



Годъ IV. Выпускъ 7-8. 1907 г.

15 Декабря

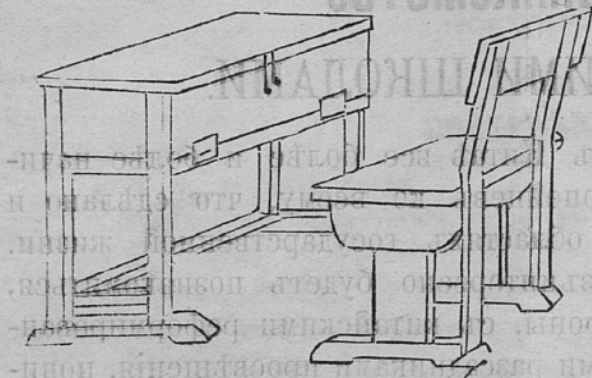
ПЕРВОЕ ЗНАКОМСТВО СЪ КИТАЙСКИМИ ШКОЛАМИ.

Прогрессивное движеніе въ Китаѣ все болѣе и болѣе начинаетъ привлекать вниманіе европейцевъ ко всему, что сдѣлано и дѣлается ими въ различныхъ областяхъ государственной жизни. Потому и намъ кажется небезынтересно будетъ познакомиться, хотя отчасти,—со внѣшней стороны, съ китайскими реформированными школами, какъ первичными разсадниками просвѣщенія, понимаемаго въ современномъ значеніи слова. Пока мы осмотрѣли школы трехъ типовъ, и, не претендуя на систематическое изложеніе постановки этихъ школъ, опишемъ лишь частный случай осмотра ихъ.

1). Въ одномъ изъ узкихъ переулковъ Сѣвернаго города,*) на протяженіи нескончаемаго сѣраго забора, обращаетъ на себя вниманіе стеклянный фонарь европейскаго типа, а рядомъ съ нимъ подъ прямымъ угломъ къ линіи переулка виситъ на кронштейнѣ опрятно покрашенная бѣлой краской продолговатая доска, на которой черной маслянной краской написано: “公立高等第一小學堂,, Гунъ ли

*) Пекина.

Гао-дэнъ Ди-и Сяо-сюе-танъ“ что значить-Общественное Первое уѣздное училище. Въ немъ четыре отдѣленія по 25 учениковъ въ каждомъ: распредѣленіе по классамъ дѣлается не по познаніямъ учениковъ, а по возрасту и удобству размѣщенія, такъ какъ класснаго преподаванія почти нѣтъ,—каждый ученикъ проходитъ самостоятельно положенныя по курсу книги. Занятія идутъ съ восьми часовъ утра до 12-ти и съ двухъ до 4-хъ по полудни. Чай дѣтямъ дается казенный (во всякое время,—есть для этого отдѣльное помѣщеніе въ три звена), обѣдаютъ ученики дома. Одежда, обувь, книги, тетради и другія учебныя принадлежности—на счетъ родителей учащихся. Обстановка классной комнаты для одного отдѣленія (три звена): полки бумажные, стѣны оклеены обоями и увѣшаны географическими картами, среди которыхъ выдѣляется большой листъ съ правилами поведенія для учениковъ и повѣствуется о наградахъ и наказаніяхъ. Одну стѣну сплошь занимаетъ деревянная черная доска, укрѣпленная на стойкахъ, на ней пишутъ прессованнымъ мѣломъ. У доски стоитъ кафедра на возвышенномъ помостѣ. Парты низенькія (столы отдѣльно отъ скамеекъ); въ младшемъ отдѣленіи скамьи со спинками. Въ столахъ—ящики для книгъ и тетрадей. Каждый столикъ служить для одного только ученика.

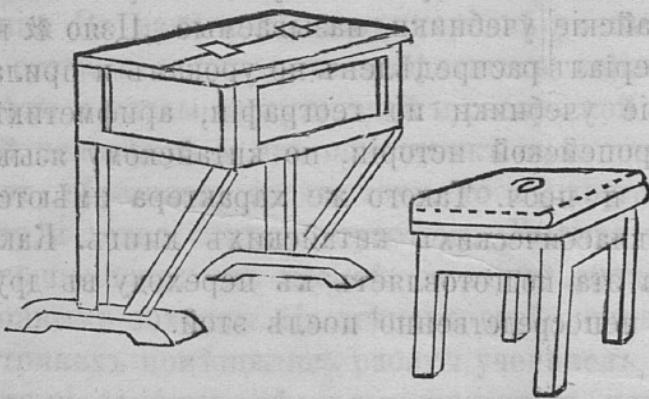


Ящикъ съ замкомъ, но обыкновенно не запирается. Въ другомъ концѣ классной комнаты небольшая дверь ведетъ въ маленькую комнатку учителя, гдѣ видны столъ съ бумагами и на деревянной кровати лежитъ постель.

При входѣ нашемъ въ классную комнату младшаго отдѣленія, всѣ ученики дружно встали по командѣ старшаго ученика 班長 (банъ-чжанъ) и по командѣ же опять сѣли. Въ классѣ учителя не было, уроки оканчивались: было 4 часа по полудни. На доскѣ была начерчена часть карты Китая, очевидно былъ урокъ по географіи. Это отдѣленіе помѣщалось на первомъ дворикѣ, прямо у воротъ, такъ что, съ одной стороны примыкала къ нему привратницкая, а съ другой двѣ комнаты, нѣчто вродѣ библіотеки и учительской, гдѣ въ одномъ помѣщеніи висѣли на стѣнѣ американскія стѣнные часы, рядомъ съ ними--аппаратъ телефона, а на столѣ виднѣлась форменная офицерская фуражка съ какардой европейскаго образца. Вѣроятно,

здѣсь одинъ изъ учителей (можетъ быть руководитель—總辦 Цзунъ-бань) былъ съ новѣйшимъ образованіемъ, за то остальные высматривали неособенно интеллигентными китайцами; они всѣ высыпали къ намъ на встрѣчу, а всѣхъ ихъ (съ прислугою и помощниками) было до десяти и стали съ любопытствомъ разспрашивать насъ, откуда и какъ мы сюда попали и за чѣмъ пришли.

Противъ помѣщенія младшаго отдѣленія по другую сторону крошечнаго дворика параллельно шло помѣщеніе старшаго, четвертаго отдѣленія. Это самая просторная и свѣтлая комната (окна сплошь составляютъ восточную и западную стѣны ея), часть оконъ заклеена по китайскому обычаю бумагой, часть забрана стеклами. Расположеніе столовъ (рядами) и вся обстановка та же, что и въ младшемъ отдѣленіи. Также ученики встали и сѣли на свои мѣста по командѣ старшаго ученика. На доскѣ была начерчена камеръ—обскура, остальное пространство доски все было заполнено объясненіями на китайскомъ языкѣ. На стѣнахъ висѣло нѣсколько рисунковъ изъ атласа ботаники. Въ третьемъ отдѣленіи, которое находилось на слѣдующемъ дворѣ, и занимало такое же помѣщеніе, какъ и младшее отдѣленіе, только тамъ было нѣсколько темно по причинѣ отсутствія оконъ на востокъ (всѣ они были обращены на западъ). На доскѣ было написано мѣломъ нѣсколько примѣровъ на сложеніе простыхъ чиселъ, при чемъ арабскія цифры были написаны красиво, твердой и смѣлой рукой (учителя). Во второмъ отдѣленіи классная мебель нѣсколько отличается, именно, вмѣсто скамей поставлены табуреты низенькія съ четырехугольными подушками на каждой, а въ столахъ



ящикъ открывается не сбоку, а сверху. Въ этомъ помѣщеніи среди класса прямо противъ входной двери оставлена небольшая свободная площадка, и на ней стоялъ большой синій, поливный чайникъ. На доскѣ (классной) ничего не было написано. На стѣнахъ висѣли списки тѣхъ

же правилъ поведенія, что и въ младшемъ отдѣленіи. Много мѣстъ было не занято, по причинѣ отсутствія учениковъ (отпущены по болѣзни). Показывая все это намъ, китайцы (можетъ быть изъ вѣжливости) говорили, что обстановка этой школы и ея обычаи не могутъ служить образцомъ; есть сознаніе несовершенствъ строя, но нѣтъ

средствъ, чтобы его улучшить. Школа содержится на частныя средства городского населеніе. Учащіеся за право ученія не платятъ.

2). Вторая школа, которую мы осмотрѣли, называется: 八旗第二初等小學堂 „Ба-ци-ди-эррѣ-чу-дэнь-сяо-сюе-танъ“, что значитъ—Начальное училище сословія восьмизнаменныхъ. Оно имѣетъ три отдѣленія, содержится на казенный счетъ. Учащіеся носятъ установленную форму одежды полубоевой образца—короткія куртки и штаны коричневатого желтаго цвѣта съ чернымъ шнуркомъ, напоминаютъ костюмъ солдатъ реформированнаго типа войскъ. Фуражка той же матеріи и съ такимъ же чернымъ кантомъ. Косу носятъ навыпускъ, по-китайски.

Помѣщеніе школа занимаетъ болѣе обширное, чѣмъ предыдущая, это—бывшая кумирня или героическій памятникъ, при входѣ во дворъ красуется надгробная плита. Комнаты-классы—въ отдѣльных зданіяхъ безъ потолковъ, воздуха довольно, но свѣта мало. Обстановка отличается особой простотой: классная мебель и ничего болѣе, на стѣнахъ—ни какихъ пособій. Дворики содержатся чисто, въ чайныхъ комнатахъ (ихъ двѣ) стоитъ лишь столъ и на немъ дюжина чайныхъ чашекъ. Гораздо болѣе, чѣмъ самая школа, помѣщеній занимаютъ службы и квартиры администраціи и учителей. Занятія идутъ съ семи часовъ утра до 10-ти и съ 12-ти до 5-ти часовъ по полудни. Всѣ ученики приходящіе. Одежда, книги и учебныя пособія на счетъ родителей. За право обученія не платятъ. Эта школа подготавливаетъ въ высшую военную школу. Въ эти школы введены новыя китайскіе учебники, называемые „Цзяо 教 科 書“, гдѣ учебный матеріалъ распределенъ по урокамъ и прилагаются рисунки. Есть такіе учебники по географіи, арифметикѣ, физикѣ по китайской и европейской исторіи, по китайскому языку (для изученія іероглифовъ) и проч. Такого же характера имѣются учебники и для изученія классическихъ китайскихъ книгъ. Какъ было сказано выше, школа эта подготавливаетъ къ переходу въ другую, которую мы осмотрѣли непосредственно послѣ этой.

3). Въ усадьбѣ не менѣе какъ въ три десятины земли, принадлежавшей прежде какому-то богатому вельможѣ, помѣщается училище, называемое: 八旗宗室覺羅高等學堂 „Па-ци-цзунъ-ши-цзюе-ло-гао-дэнь-сюе-танъ“, что значитъ: Высшая школа восьмизнаменныхъ царскаго рода“ т. е. маньчжуръ, составляющихъ гвардейскіе полки. Выс-

шимъ оно называется по отношенію къ низшему, о которомъ говорилось выше.

При входѣ во дворъ, мы были приглашены въ гостинную, гдѣ кромѣ обыкновеннаго убранства комнаты т. е. стола и двухъ креселъ по сторонамъ его, было сложено нѣсколько огромныхъ сундуковъ съ какой-то рухлядью. На стѣнѣ гостинной былъ выставленъ планъ двора или вѣрнее цѣлаго лабиринта дворовъ, расположенныхъ неправильными рядами. На планѣ показаны были: пруды, кіоски, гроты, площадки, устланныя квадратнымъ кирпичемъ и жилия помѣщенія. Въ натурѣ они такъ пріятно чередовались съ зеленью небольшихъ садовъ, что совсѣмъ незамѣтно было большихъ переходовъ, которые приходилось дѣлать намъ, чтобы попадать изъ одного двора въ другой. Сколько тутъ было чрезвычайно уютныхъ красивыхъ уголковъ, сколько прохладной тѣни отъ циновочныхъ кровель, всюду покрывающихъ солнечныя фасады главныхъ зданій. Всюду царили образцовая чистота и порядокъ. Пруды, покрытыя зеленью вьющихся растеній, красиво обрамляли гроты изъ камней самой причудливой формы, масса вкуса, энергіи и средствъ потрачено было здѣсь для созданія такой царственно роскошной обстановки. Клумбы цвѣтовъ и лужайки свѣжей зелени такъ неприкосновенны, нельзя и подумать, что здѣсь постоянно живутъ 250 воспитанниковъ этой школы. Да ихъ какъ будто и нѣтъ здѣсь, такъ все тихо и въ такомъ порядкѣ ведутся занятія. Во время уроковъ на дворѣ ученика и не увидишь. Всѣ учащіеся распределены на пять группъ, въ двухъ изъ нихъ мы были на занятіяхъ. Въ одномъ залѣ съ высокими потолками и двойнымъ свѣтомъ, шелъ урокъ рисованія. Въ замѣчательномъ порядкѣ ученики (50 человѣкъ) сидѣли за столами и рисовали графитнымъ карандашемъ съ оригиналовъ цвѣты и плоды съ тушовой и раскраской акварелью, учитель (молодой человѣкъ) и его помощникъ тихо проходили между рядами столовъ, обращаясь то къ тому, то къ другому ученику осматривая работу и давая совѣты шепотомъ. Умѣнье и прилежаніе учениковъ и весь порядокъ въ классѣ за этимъ урокомъ намъ показали достойными похвалы. На стѣнахъ этой комнаты въ всякихъ плоскихъ витринахъ помѣщались работы учениковъ, взятые въ образцы. Среди нихъ мы замѣтили нѣсколько рисунковъ, исполненныхъ кистью съ гравюръ (зданія) весьма умѣло, а также и рисунковъ съ натуры карандашемъ. Съ натуры сняты лишь вещи несложныя (скамьи, чертежные инструменты и проч.) простыя. Въ другомъ, чертежномъ классѣ мы видѣли чертежи трапецій, части простыхъ машинъ, гимнастическихъ приборовъ, съемку плана.

Замѣтно бросается въ глаза обиліе учительскаго персонала. Насъ кромѣ помощника управляющаго (банъ 幫 банъ 辦) сопровождали еще четыре или пять преподавателей и надзирателей, оказавшихся въ то время свободными. Въ каждомъ классѣ во время занятія ихъ было двое или трое (и они не мѣшаютъ одинъ другому). Административныя должности трудно прировнять къ существующимъ у насъ. Но приблизительно можно указать: на Управляющаго всѣмъ учрежденіемъ или Цзунъ 總 баня 辦, сего помощника Банъ 幫 баня, 辦 инспектора Ти 提 дяо, 調 цензора или попечителя—педагога Цзянь 教 сюе, 學 управляющаго канцеляріей Сы 司 ши 事, учителей Цзяо 教 си 習 и Цзяо 教 сюе, 學 а также и нѣсколько степеней надзирателей подъ разными наименованіями.

Углубившись во внутренніе дворы, мы осмотрѣли столовые, гдѣ группы и полугруппы поочереды приходятъ кушать. Обстановка тамъ самая простая, китайская. Затѣмъ—спальни, которыя по группамъ, размѣщены въ двухъ противоположныхъ концахъ двора. Небольшія комнаты (по три звена) имѣютъ прямо противъ двери шкафъ гардеробъ съ небольшими отдѣленіями (какія дѣлаются для одежды въ русскихъ баняхъ), въ каждомъ отдѣленіи можно видѣть книги, шляпы, башмаки, чулки и прочую рухлядь (мѣста для нея дается немного.) У двухъ другихъ стѣнъ (боковыхъ) устроены нары просто изъ досокъ, а въ иныхъ спальняхъ—отдѣльными кроватями, довольно широкими и имѣющими съ трехъ сторонъ барьеръ въ четверть аршина высотой. На нарахъ на каждого ученика остается мѣста не менѣе двухъ аршинъ въ ширину, а длина болѣе сажени. Всего въ каждой такой комнатѣ считается 8 или 10 кроватей. Постели китайскія очень богаты количествомъ постельныхъ предметовъ, все ватное, пестрое. Постели и одѣяла эти, а также и повседневная одежда учениковъ снабжается отъ родителей, и каждый ученикъ старается не потерять лица передъ товарищами, потому мы не видѣли здѣсь на комъ—либо изъ учениковъ рваной или сколько-нибудь загрязненной одежды. Говорятъ, что одежда учениковъ разоряетъ нѣкоторыхъ небогатыхъ родителей, хотя сама по себѣ она проста и покупается недорого, но служить часто препятствіемъ небогатымъ родителямъ воспитывать своихъ дѣтей въ казенныхъ новѣйшихъ училищахъ. Казенная одежда выдается только парадная (куртки и штаны солдатскаго образца) и гимнастическая (такая же синяя). Въ синей же одеждѣ учащіеся производятъ занятія въ военной маршировкѣ подъ музыку, которая здѣсь преподается въ особомъ музыкальномъ классѣ. Площадь для маршировки представляетъ просторный квадратный дворъ, въ одной части своей покрытый кровлею

отъ дождя (въ лѣтнюю пору), въ противоположномъ концѣ того же двора помѣщаются гимнастическіе приборы, весьма солидно изготовленные и окрашенные сѣрой маслянной краскою. По полнотѣ фигуръ и трудности гимнастическихъ задачъ эта коллекція заслуживаетъ серьезнаго вниманія. Китайцы очень способны къ гимнастикѣ, увлекаются тѣлодвиженіями, хорошо подмѣчаютъ экспрессию ихъ и въ молодомъ возрастѣ быстро (при упражненіяхъ) пріобрѣтаютъ стройность тѣла. Гимнастическая платформа съ трехъ сторонъ окружена зданіями съ четвертой, со стороны навѣса, кирпичной сѣрой стѣной, въ которой продѣланы пролеты вмѣсто дверей и оконъ.

Послѣдней мы осматривали общую аудиторію, устроенную амфитеатромъ и могущую вмѣстить всѣхъ учащихся. Внизу на эстрадѣ стоитъ длинный столъ, вѣроятно для визированія опытовъ по естественнымъ наукамъ. Классная доска отличается своими большими размѣрами. Небольшая боковая дверь изъ этой залы ведетъ въ кабинетъ, уставленный витринами съ моделями по физикѣ, химіи, анатоміи, зоологіи, батаникѣ, геометріи, механикѣ и проч. Инструменты такъ хорошо сохраняются, что кажется будто многіе изъ нихъ совсѣмъ не были въ употребленіи, впрочемъ кабинетъ существуетъ только два года и некогда было имъ износиться. Возможна и другая причина: въ аудиторіи нерѣдко читаются лекціи на современные политическія темы, читаются газеты, такъ что, пожалуй, демонстрировать приборы по естественнымъ наукамъ совсѣмъ не находится свободнаго времени.

Что еще обращаетъ на себя вниманіе при внѣшнемъ осмотрѣ этой школы, это—удачная маскировка зданій второстепенной важности: гдѣ помѣщается, прислуга, ночные сторожа, источники трудно разгадать, а ихъ здѣсь, вѣдь, намало. Намъ извѣстно, что у спалень, которыя тянутся здѣсь на огромномъ пространствѣ, ставится на ночь усиленная сторожа, бываетъ смѣна часовыхъ, тушеніе лампъ въ извѣстные часы ночи. Словомъ, прислуги предполагается значительно количество.

Росписаніе занятій и отдыха для учащихся составлено такъ, что они отъ одного дѣла переходятъ къ другому и весь день бываютъ на глазахъ своихъ воспитателей. Такой методъ долженъ непременно воспитать въ нихъ самостоятельныхъ, трезвыхъ, бодрыхъ и исполнительныхъ офицеровъ въ гвардейскіе полки арміи. Бодрый видъ ихъ и полная простота жизни говорятъ, что они получаютъ спартанское воспитаніе (въ стѣнахъ заведенія не позволено курить не только учащимся, но и учителямъ)—и составятъ прочный оплотъ для своего государства.

Проводя параллель между этимъ училищемъ и соотвѣтствующими европейскими, надо отнести его къ типу среднихъ общеобразовательныхъ учебныхъ заведеній.

Пекинъ, Августа 19-го 1907 года.

ОТЧЕТЪ о состояніи Пекинской духовной миссии за 1906 годъ.

Къ концу 1906 года въ составѣ Пекинской Духовной Миссии находились: 1 начальникъ миссии въ санѣ епископа, три члена миссии (1 архимандритъ и два іеромонаха съ академическимъ образованіемъ) 4 іеромонаха, 2 іеродіакона 13 священниковъ (одинъ изъ нихъ исполняетъ должность псаломщика при епископѣ) и одинъ китаецъ,) 5 діаконовъ, 6 псаломщиковъ, 3 манатейныхъ монаха, 3 рясофорныхъ послушника, 6 послушниковъ, 2 манатейныхъ монахини (изъ нихъ одна китаянка) и 5 рясофорныхъ послушницъ.

Въ вѣдѣніи миссии состояли: 1 первоклассный Успенскій монастырь, 5 миссіонерскихъ становъ въ Китаѣ, 2 подворья въ Маньчжуріи, 1 подворье въ Петербургѣ, 10 желѣзнодорожныхъ церквей, 1 церковь военнаго Заамурскаго Округа, 1-при дипломатической миссии въ Пекинѣ и 3 часовни, кромѣ того строится церковь въ г. Урумчи, 6 начальныхъ школъ для китайскихъ мальчиковъ, 1-для русскихъ при Харбинскомъ подворьи и 1 для китайскихъ дѣвочекъ.

За истекшій годъ освящены 4 церкви: 1) во имя Преображенія Господня на станціи Хайларъ, 2) во имя Святителя Николая въ Пекинѣ надъ склепомъ мучениковъ, 3) во имя св. Серафима Саровскаго въ Пекинѣ на русскомъ кладбищѣ за Аньдинмынскими воротами и 4) во имя Свят. Иннокентія Иркутскаго на миссійскомъ подворьи на ст. Маньчжурія.

Окрещено китайцевъ 79 мужеска пола и 18 женска. Къ концу отчетнаго года православныхъ китайцевъ было 725 человекъ, а прочихъ православныхъ около 80000 человекъ.

Богослуженіе совершалось ежедневное на китайскомъ языкѣ въ Успенскомъ монастырѣ и по праздникамъ въ Срѣтенской церкви дипломатической миссіи на славянскомъ языкѣ. Въ школахъ миссіи преподавались: китайскій и русскій языки, законъ Божій, рукодѣліе и рисованіе. Оглашеніе желающихъ креститься производились въ помѣщеніи мужской школы въ Пекинѣ, а также по всемъ станамъ, дѣйствующимъ въ Китаѣ.

Въ отчетномъ году законченъ переводъ и печатанье Требника, вновь переведено на литературный китайскій языкъ согласно съ греческимъ текстомъ Ев. отъ Матфея. Начато печатаніе русско-китайскаго и китайско-русскаго словарей подъ редакціей начальника миссіи, и издавался при миссіи журналъ "Извѣстія Братства Православной Церкви въ Китаѣ", въ коемъ помѣщены научныя статьи: Сущность Кофуціанства, Извлеченіе изъ китайской книги „Шень-Ву-Цзи, Путешествіе чиновника въ Или, О сущности православнаго миссіонерства, начатъ печатаньемъ пространнй отчетъ о Французскихъ Католическихъ миссіяхъ въ Китаѣ, помѣщена масса оригинальныхъ статей и записокъ по миссіонерству, корреспонденцій и велся офиціальнй отдѣлъ.

Метеорологическая станція при миссіи продолжала работать подъ наблюдениемъ одного изъ братіи и китайца, посылая въ Главную Николаевскую Физическую обсерваторію въ Петербургъ свѣдѣнія по метеорологическимъ наблюдениемъ.

Благотворительная дѣятельность Успенскаго монастыря выражалась, между прочимъ, въ поддержаніи начлежнаго пріюта, гдѣ было призрѣваемо до 30 бѣдняковъ-китайцевъ.

Женская Община въ Пекинѣ продолжала трудиться надъ своимъ внутреннимъ устройствомъ. Кромѣ занятій съ дѣвочками-китайками сестры изготовляли церковныя свѣчи, занимались иконописью, хозяйствомъ, скотнымъ дворомъ и птичникомъ. На Харбинскомъ подворьи открыта бесплатная школа для русскихъ мальчиковъ (числомъ до 100 чел.), при чемъ всѣ учебныя пособія выдавались учащимся отъ миссіи, такъ какъ контингентъ учениковъ составилъ исключительно изъ дѣтей бѣднѣйшихъ классовъ русскаго населенія, не имѣющихъ возможности содержать своихъ дѣтей въ правительственныхъ школахъ Харбина по причинѣ высокой платы за право обученія. Кромѣ общеобразовательныхъ предметовъ ученикамъ преподавалось и церковное пѣніе, такъ что изъ учащихся соста-

вился порядочный хоръ пѣвчихъ при Благовѣщенской церкви.

На Пекинскомъ подворьи въ Петербургѣ велись попрежнему бесѣды. Бесѣдъ было въ теченіи года около 500, а число слушателей доходило до 200.000 человекъ. При подворьи имѣется складъ книгъ, библіотека, составленная путемъ пожертвованій и насчитывающая до 2000 названій сочиненій, читальня и книгоноши-разнощики, воскресная школа. Подворьемъ издано нѣсколько сочиненій религіозно-нравственнаго содержанія. Трезвенниковъ при подворьѣ числится до 30.000 человекъ.

Въ миссіонерскомъ станѣ въ Юнпинфу школа и дѣло проповѣди продолжалось подъ руководствомъ діакона Михаила Танъ.

Въ миссіонерскихъ станахъ въ Шанхаѣ, Вэйхуйфу, Цзиньшан-цзуѣ, Тяньцзинѣ дѣло велось китайцами-катехизаторами.

Въ отчетномъ году въ миссію поступили пожертвованія: отъ фирмы г-жи Е. И. Никитиной колоколъ въ 220 пудовъ, отъ фирмы бр. Марковыхъ колоколъ въ 115 пудовъ и, отъ г. З. утварь церковная для Юнпинфусскаго стана.

Въ концѣ отчетнаго года съ разрѣшенія Св. Синода выѣхалъ въ Германію для леченія начальникъ миссіи, а управленіе миссіей поручено было Архимандриту Авраамію съ іеромонахамъ Симономъ.

ФРАНЦУЗСКІЯ КАТОЛИЧЕСКІЯ МИССИИ ВЪ ДЕВЯТНАДЦАТОМЪ СТОЛѢТІИ.

(Переводъ съ французскаго—Ю. Васильева).

ГЛАВА IV.

ЮГО—ВОСТОЧНОЕ ЧЖИЛИ.

(Продолженіе, см. вып. 5-6. Кит. Бл.)

ПОСЛѢДНІЯ СОБЫТІЯ.

Съ этого времени какихъ только испытаній не перенесла миссія во время боксерскаго возстанія, до сихъ поръ еще не совсѣмъ подавленнаго, и которое опустошило Юговосточную провинцію Чжили болѣе чѣмъ, какую либо другую часть Китайской имперіи.

Довольно давно стали наблюдать приближеніе грозы. Особенно миссіонеры предвидѣли ее и предупреждали о ней раньше. Въ то самое время, когда происходила революція, устроенная Гуань-сюемъ, они ясно видѣли, что должна за ней послѣдовать реакція и. т. к. ихъ положеніе, жизнь среди народа, позволяло имъ знать лучше кого-бы то ни было что думаетъ и предполагаетъ народъ, они знали, что реакція будетъ серьезная и подозрѣвали, что въ ея рукахъ боксеры могутъ послужить могущественнымъ оружіемъ. Они писали объ этомъ во Францію; они объявили объ этомъ, кому слѣдовало; но имъ не хотѣли вѣрить, слишкомъ легко представляя себѣ, что ихъ боязнь не основательна или, во всякомъ случаѣ, слишкомъ преувеличена.

Но вотъ съ мая мѣсяца 1898 г. послѣдовательно одно за другимъ получаютъ извѣстія объ убійствахъ, пожарахъ, затѣмъ объ усмирении мятежа и уплатѣ убытковъ. Это случалось понемногу повсюду, хотя съ чисто мѣстнымъ характеромъ событія, увеличивая всюду неудовольствіе противъ иностранцевъ и христіанъ, про которыхъ говорили, что это они во всемъ виноваты. И такимъ образомъ назрѣвалъ мятежъ.

Наступилъ апрѣль мѣсяць 1900 г. Движеніе, начавшееся съ Шандуна и поднимавшееся къ Пекину, мгновенно охватило всю провинцію Чжили съ юга до сѣвера. Китайскіе чиновники, оказавшіе сначала слабое сопротивленіе, отказываются вскорѣ отъ всякихъ

попытокъ прекратить движеніе, а регулярныя войска посланныя для виду усмирить мятежниковъ, поступаютъ заодно съ боксерами. Всюду ужасъ. Всѣхъ китайцевъ христіанъ принуждаютъ отречься отъ ихъ религіи; если они отказываются, что, слава Богу, всѣ имѣли смѣлость сдѣлать, ихъ подвергаютъ самымъ ужаснымъ пыткамъ и убиваютъ; на примѣръ одного восьмидесятилѣтняго старика привязали къ дереву, пронзили тремя стрѣлами и послѣ 12-ти часового мученія, его прикончили, вскрывъ ему животъ; его жену изрѣзали на кусочки. Этихъ мучениковъ насчитываютъ тысячи! Ко всѣмъ этимъ ужасамъ появляется приказъ императрицы вербовать боксеровъ, которыхъ она беретъ подъ свое покровительство.

Наступилъ часъ и миссіонерамъ показать примѣръ. Первые два мученика были о. Реми Изоре и о. Модестъ Андлауеръ (Andlauer), убитые въ У-и, вечеромъ 19 іюня 1900 года.

О. О. Изоре и Ли отправились отдохнуть на нѣсколько дней въ Чанъ-кіа-чоанъ (Tchang-kia-tchoang). Такъ какъ боксеры устремлялись къ югу, то стали опасаться, какъ бы дороги не были прерваны и о. Изоре предложилъ настоятелю, вернуться въ свой станъ, чтобы поддерживать и управлять своими христіанами. И такъ онъ отправился одинъ, безъ о. Ли, найдя всего одну телѣгу и проѣхавъ болѣе короткой, но менѣе безопасной дорогой, черезъ У-и, чтобы посѣтить о. Андлауера.

Отправившись 18-го въ часъ дня, въ 9 онъ былъ въ У-и и въ то же время явились и боксеры. Такимъ образомъ оба отца были въ постоянномъ страхѣ. Все время ночью кто-то бродилъ вокругъ дома бросалъ въ стѣны кирпичами. Между 5 и 6 часами толпа увеличилась, узнавъ, что здѣсь находятся два миссіонера. Привратникъ и катехизаторъ перелѣзли черезъ стѣну и спаслись. Оба отца пошли въ часовню, гдѣ они должны были ожидать своихъ палачей стоя на колѣняхъ. Впослѣдствіи ихъ нашли лежащими рядомъ, пронзенныхъ ударами копій и сабель; о. Андлауеръ лежалъ посрединѣ подножія алтаря, а о. Изоре влѣво.

Христіане, изгнанные изъ своихъ сожженныхъ деревень, укрывались въ крупныхъ центрахъ миссіи; и тамъ, истощенные всевозможными лишеніями, они защищались, какъ могли. Часто они дѣйствовали весьма успѣшно, какъ напр. въ Вэй-цзунѣ (Weitsuen), гдѣ маленькая армія, импровизированная о. Альбертомъ Ветервальдомъ (Albert Wetterwald) могла сопротивляться разбойникамъ. Въ другихъ мѣстахъ были менѣе счастливы. Въ началѣ іюля, о. Игнатій Манжинъ (Ignace Mangin) долженъ былъ поступить въ Чу-кіа-хо (Tchou-kia-ho) съ 3000 христіанъ, избѣгнувшихъ

избѣненія. О. Павелъ Денъ (Paul Denn), не имѣя болѣе возможности держаться въ Ку-ченъ (Kou-tcheng), центръ сего округа, отправился къ нему-же. Предвидя нападеніе, наскоро устраиваютъ насыпи земли около церкви и вокругъ домовъ христіанъ. 15 іюля былъ первый приступъ 2000 боксеровъ; ихъ прогнали. На завтра и послѣ завтра и снова возвращаются, — результатъ тотъ-же. Къ несчастію 2500 человекъ регулярнаго китайскаго войска, идя съ юга на защиту Пекина проходятъ черезъ Чу-кіа-хо. Боксеры зовутъ ихъ на помощь; они приходятъ 18-го, начинаютъ бомбардировать миссію и проникаютъ въ нее 20-го въ семь часовъ утра. Они бросаются на церковь; они находятъ обоихъ нашихъ отцовъ, увѣщающихъ народъ быть твердыми, вѣрными и дающихъ ему послѣднее благословеніе. Мятежники бросились на нихъ. О. Денъ былъ на колѣняхъ, молясь Богу, когда получилъ ударъ, что касается до о. Манжинъ, распростертаго на ступени алтаря, то ему разрубили саблей половину лица. Наконецъ онъ достигъ мученическаго вѣнца, котораго онъ давно желалъ, о чемъ и писалъ въ своихъ письмахъ: желаніе это у него дѣлалось все сильнѣе съ увеличеніемъ опасности. Съ ними погибли 2600 ихъ христіанъ, павшихъ рядомъ съ ними, тогда какъ женщинъ поднимали силой и увели неизвѣстно куда.

То, что произошло въ Чу-кіа-хо, произошло и въ большей части другихъ общинъ. Очень немногія могли быть защищены; скрывались бѣгствомъ, оставляя деревню на сожженіе и разрушеніе.

Ни гдѣ въ Чжили не чувствовали себя наиболѣе въ безопасности, какъ въ Тай-минъ-фу, такъ какъ тамъ всегда были наилучшія отношенія съ мандаринами. И вотъ въ одно прекрасное утро повсюду были расклеены революціонныя прокламаціи, 28 іюня на резиденцію напали, а на слѣдующій день появился императорскій указъ объ опалѣ; съ этого времени мандарины объявляютъ, что они не въ состояніи покровительствовать миссіонерамъ, но хотъ соглашались проводить ихъ до Сю-чеу-фу (Siou-tchey-fou). Нѣсколько дней проходятъ въ переговорахъ и приказахъ, противорѣчащихъ одинъ другому. Наконецъ 6-го іюля въ 3 часа, все еще находясь въ заточеніи у своихъ якобы защитниковъ, пять отцовъ и одинъ братъ помощникъ, въ сопровожденіи слабой охраны, покидаютъ Тай-минъ-фу, который тотчасъ дѣлается добычей грабителей, которые до основанія разрушаютъ церковь и всю резиденцію.

Что касается до бѣглецовъ, которыхъ тѣлохранители покинули очень скоро, то они служили мишенью для насмѣшекъ и оскорбленій разбойниковъ и на другой же день должны были продолжать свой путь наугадъ въ одномъ нижнемъ бѣльѣ. И въ продолженіи мѣ-

сяца изгнанники продолжали свой путь, прячась, гдѣ могли, под вергаясь самымъ страннымъ случайностямъ; въ одномъ городѣ ихъ подняли на стѣну посредствомъ веревокъ, т. к. ворота были заперты, а имъ нужно было пройти черезъ него; въ продолженіи томительныхъ дней ихъ запирали въ такія низкія помѣщенія, что они не могли тамъ выпрямиться, такія узкія, что они не могли тамъ пошевелиться, не имѣя возможности сдѣлать движеніе, т. к. малѣйшій шумъ могъ бы выдать ихъ присутствіе, пока наконецъ послѣ мѣсяца такихъ страданій 3 августа они прибыли въ Чао-кіа-чоань.

Въ то время какъ миссіонеры Тай-минь-фу бѣжали такимъ образомъ, многіе подвергались подобнымъ же случайностямъ, и когда достигали какого либо убѣжища, первыя извѣстія, какія получались—были извѣстія горы и печали: христіане побиты, деревни разграблены и сожжены. Особенно тяжелы были двѣ потери: 15 сентября погибъ о. Людвигъ Бекъ; 14 октября умеръ еп. Бюльте; и тотъ и другой умерли отъ усталости и страданій всякаго рода, которые они вынесли въ открытой борьбѣ съ мятежниками.

Въ настоящее время, не смотря на присутствіе нашихъ солдатъ и офицеровъ и безграничнаго самоотверженія нашего генеральнаго консула въ Тяньзинѣ графа Шайяръ (Chaylard) отъ всей миссіи осталось только 5 христіанскихъ общинъ. Тысячи христіанъ погибли, большое число убѣжало въ сосѣднія провинціи, а тѣ, которые остались, находятся безъ средствъ,—имъ угрожаетъ голодъ по причинѣ отсутствія жатвы. И затѣмъ завтра или немного позднѣе, когда слишкомъ довѣрчивая Европа отзоветъ свои войска, все начнется снова, ибо боксеры не уничтожены,—они ждутъ. Въ настоящее время мы получаемъ извѣстія все внушающія опасенія. Новыя убійства наканунѣ Рождества; находятъ цѣлые склады оружія; пушки, ружья, найденныя въ январѣ 1901 года. Повидимому все потеряно, мы убѣждены, что все будетъ спасено, ибо если на Голгофѣ и умеръ Богъ пригвожденный ко кресту, то въ этотъ именно день изъ этой смерти возродилась безсмертная Церковь.

Книги для справокъ: Dam F. Xav. Leboueg. Monsiegnur Edouard Dubar, S. Y. évêque de Cathé, 1 vol. in 8, Paris 1879; Association de la Chine, 1. vol. in 12. Paris 1880.—L'abbé Pierre. Histoire de la vie et des œuvres de Mgr. H.—A.—Languillat S. Y. 2 vol. in 8 Belfort. 1893.—P. Emile Becker, S. Y. Un demi-siècle d'apostolat en Chine, Le R. P. Goseph Jonnet, S. Y. 1 vol. in 8, Ho-kien-fou, imprimerie de la mission, 1900.—Le P. Henri Leroy S. Y. En Chine, au Tche-ly sud. Est, 1 vol. in 8, illustre, Lille. 1900.—Chine et Ceylon, lettres des missionnaires, in 8, 1898-1901 Amiens.—Etudes publiées par des P. P. de la Campagne de Jésus, Paris (juillet 1900 à mai 1901)—

ГЛАВА V.

ВОСТОЧНЫЙ ШАНЬ-ДУНЬ.

Францисканцы управляютъ въ настоящее время слѣдующими девятью викаріатами на Шандунѣ: сѣвернымъ Шень-си (Chen-si), сѣвернымъ Шань-си (Chan-si) и южнымъ Шанси, южнымъ Хунанемъ (Hou-nan), сѣвернымъ Хубеемъ Hou-pe), восточнымъ Хубеемъ и южнымъ Хубеемъ, сѣвернымъ Шань-дуномъ. и восточнымъ Шань-дуномъ. Эти девять викаріатовъ имѣютъ 83 милліона жителей, 109.000 католиковъ, 13000 оглашенныхъ, 1919 христіанскихъ общинъ или становъ, 916 церквей или часовенъ, 126 миссіонеровъ-францисканцевъ и 113 священниковъ-туземцевъ, третья часть которыхъ принадлежитъ къ францисканскому ордену, 16475 дѣтей, размѣщенныхъ въ 35 пріютахъ, 318 школахъ и 32 мастерскихъ или въ христіанскихъ семьяхъ.

Францисканцы были первыми апостолами Китая въ 13 столѣтіи (1245-1456). Мы уже упоминали о ихъ трудахъ и особенно объ Іоаннѣ Монтекорвино, основателѣ ихъ миссіи, который былъ пекинскимъ архіепископомъ (1307-г). и примасомъ всего Дальняго Востока. До 1456 года 7 францисканцевъ занимали послѣдовательно архіепископскую кафедру. Эти миссіи были почти совершенно уничтожены въ 15 столѣтіи, во время продолжительнаго гоненія и христіане скрывались главнымъ образомъ въ горахъ Шаньдуна. Въ 17 столѣтіи одинъ изъ сыновей св. Франциска, о. Антонъ де-Сентъ Мари Antoine de Sainte Marie, назначенный Иннокентіемъ 10, начальникомъ всѣхъ францисканцевъ Небесной имперіи, основалъ миссію въ Шань-дунѣ (1650 г). и построилъ церковь въ Ци-нань-фу, столицѣ провинціи. Онъ проповѣдывалъ Евангеліе въ продолженіи 32 лѣтъ, когда въ 1665 году, онъ былъ заключенъ въ тюрьму въ Ци-нань-фу, отвезенъ въ Пекинъ и оттуда отправленъ въ Кантонъ, гдѣ и умеръ святою смертію въ 1679 году.

Викаріатъ въ Шань-дунѣ былъ основанъ въ 1839 году папой Григоріемъ 16 и викаріемъ его былъ назначенъ еп. Бези. Его замѣстилъ еп. Людовикъ де Кастеляцъ (Louis de-Castellazo) и еп. Кози (Cosi). Этотъ послѣдній управлялъ миссіей до 1884 года; его всѣ любили какъ отца и уважали даже язычники. Онъ изобрѣлъ китайско-европейскій алфавитъ, чтобы писать на китайскомъ языкѣ.

Его викарій о. Аннибалъ, первый послалъ въ зоологическое парижское общество въ 1851 году экземпляръ *Attacus Pernyi*, или дубоваго шелкопряда и коконы, которое въ благодарность присудило ему награду и назвало пожизненнымъ корреспондентомъ общества.

Такъ какъ ему грозила опасность потерять зрѣніе, то еп. Кози отправился лечиться въ Парижъ (въ 1881 году). Въ эту то эпоху онъ и обратился къ провинціямъ Франціи съ просьбою дать ему миссіонеровъ для его обширнаго викаріата и ему ихъ дали. До послѣднихъ лѣтъ миссіонеры францисканцы несли службу въ разныхъ викаріатахъ Китая не обращая вниманія на національность. Въ это время викаріатъ въ южномъ Хубей былъ ввѣренъ францисканцамъ бельгійцамъ, а въ южномъ Шань-си францисканцамъ-голландцамъ. 22 февраля 1894 г. сѣверный Шань-дунъ былъ раздѣленъ на 2 викаріата, сѣверный и восточный, и восточный викаріатъ былъ уступленъ францисканцамъ-французамъ.

О. Цезарь Шанъ (Cesaire Chang), родившійся въ Капелъ (Capel) епархіи Меца, 31 іюля 1839 года, поступившій въ Шандунъ миссіонеромъ съ 1882 г., былъ назначенъ епископомъ съ титуломъ, Вагскаго (de Waga) и викаріемъ восточнаго Шань-дуна, которымъ онъ управляетъ до сего времени. Его посвятилъ въ Чифу 4 октября 1894 г. еп. Христіансъ (Christiaens), викарій южнаго Хубея, бывшій священникомъ сѣверной французской арміи, въ присутствіи офицеровъ эскадры, стоявшей въ порту, которые дали ему для этого случая флаги съ адмиральскаго судна и оркестръ музыки.

Провинція Шань-дунъ, на востокъ отъ горъ-находящаяся въ сѣверномъ Китаѣ, какъ по своему географическому положенію, такъ и по гражданскому и религіозному историческому, одна изъ самыхъ интересныхъ частей срединной имперіи; она была колыбелью китайской націи, отечествомъ Конфуція (Кунъ-фу-цзы), Сао-цзы, Менъ-цзы и многихъ ученыхъ поэтовъ и мудрецовъ. Съ территоріальной точки зрѣнія ея положеніе на полуостровѣ даетъ ей самую длинную морскую пограничную линію среди прибрежныхъ провинцій она находится между 34° и 37° 30' паралелями 113° 10' и 120° 22' восточной долготы отъ Парижа. Климатъ здоровъ, но рѣзко мѣняется; зима суровая. Въ ней насчитывается 10 главныхъ городовъ или фу, 11 второстепенныхъ-или чеу, 96 городовъ третьяго разряда или хянь (hien) и 36 милліоновъ жителей.

Викаріатъ восточнаго Шань-дуна состоитъ изъ 3 префектуръ и 27 подъ префектуръ, гдѣ жило во время его раздѣленія 6000 христіанъ и 9 милліоновъ язычниковъ; въ 14 подъ префектурахъ еще не проповѣдывали Евангелія. Вотъ въ какомъ положеніи на-

ходится въ настоящее время викаріатъ согласно отчету въ 1899 года

Католиковъ 10700; обращенныхъ за годъ 1538; миссіонеровъ: 15, изъ нихъ 2 туземца, церквей или часовень 78, 1 большая семинарія (для взрослыхъ) съ 14 учениками и 2 школы для подготовки учителей, 2 больницы 3 благотворительныхъ аптеки, 1 попечительство, 1 типографія. Окрещено въ продолженіи года 1283 ребенка; выкупленныхъ у кормилицъ или въ христіанскихъ семьяхъ и въ трехъ сиротскихъ домахъ 163; 31 школа съ 479 учениками 2 мастерскихъ на 51 ребенка, 3 аптеки. Число христіанъ въ Шань-дунѣ не очень замѣтно увеличивается, т. к. большая часть ихъ эмигрируетъ на западъ Китая, ибо провинція бѣдна и гориста. Шень-дунцевъ можно найти почти во всѣхъ провинціяхъ Китая.

Миссія имѣетъ 2 центра дѣятельности, Цзинь-чеу-фу (Tsin-theou-fou) внутри страны и Чифу на берегу моря.

Чифу (33000)-портъ открытый для торговли съ 1863 года. Около тысячи кораблей посѣщаютъ ежегодно этотъ портъ и воловая цифра торговаго оборота выражается 70 милліонами. Это единственный портъ въ Китаѣ (вмѣстѣ съ Амоемъ), гдѣ вода прозрачная свѣтлая; кромѣ того температура здѣсь мягче, поэтому сюда съѣзжаются больные на морскія купанья со всѣхъ сторонъ. Здѣсь живетъ викарій и миссія имѣетъ кромѣ епископской резиденціи, попечительство, которое обслуживаетъ сѣверный Шань-дунъ и служить временнымъ мѣстопребываніемъ для миссіонеровъ сѣвернаго Китая. Сестры францисканки общины св. Маріи управляютъ сиротскимъ домомъ для маленькихъ китайнокъ, благотворительной аптекой, больницей для европейцевъ и туземцевъ, школой и маленькимъ пансіономъ.

Въ Цзинь-чеу-фу находится большая семинарія, школа и сиротскій пріютъ.

Прибывъ въ этотъ городъ въ 1886 году сестры устроились въ старомъ домѣ, гдѣ вскорѣ появился тифъ; три монахини заболѣли, одна изъ нихъ умерла также какъ и о. Жерве, ихъ священникъ, францисканецъ-французъ, извѣстный лингвистъ и миссіонеръ, котораго ожидала блестящая будущность. Затѣмъ францисканцы приобрѣли благодаря любезности г-на Констана, бывшаго въ то время посланникомъ въ Пекинѣ, обширный участокъ на французской концессіи, на берегу моря съ условіемъ построить на немъ больницу для больныхъ французскихъ моряковъ, для европейцевъ и бѣдныхъ китайцевъ. Это было въ 1892 году.

Въ Шань-дунѣ-же находятся и обѣ концессіи, Кіа-чжоу и Вей-хай-вей, о которыхъ столько говорилось въ послѣднее время.

Всѣмъ извѣстно, что послѣ убійства двухъ нѣмецкихъ миссіонеровъ, совершеннаго въ 1898 году въ южномъ Шань-дунѣ, который съ 1885 года ввѣренъ нѣмецкимъ миссіонерамъ иностранныхъ миссій Стейля (Steyl), императоръ Вильгельмъ 2 отправилъ подъ командой своего брата морскую дивизію, чтобы завладѣть бухтой Кіаочжоу и прилегающей мѣстностью, которую Китай поспѣшилъ уступить Германіи на 99 лѣтъ. Эта территорія объемлющая 4 под-префектуры, находится какъ разъ во французскомъ викаріатѣ.

Послѣ долгихъ переговоровъ между правительствами французскимъ и нѣмецкимъ, викаріемъ и пропагандой, она объявила, что этотъ участокъ земли будетъ уступленъ нѣмецкому викаріату, но въ вознагражденіе французскій викаріатъ въ прибрежной части на сѣверѣ итальянскаго викаріата, въ сѣверномъ Шань-дунѣ, получить такой же участокъ земли, занимающій въ себѣ 3 под-префектуры и 800 христіанъ или оглашенныхъ.

Вейхайвей, расположенный на оконечности полуострова провинціи, укрѣпленный портъ, уступленный Англіи на неопредѣленное время. Новая миссія была открыта въ самомъ городѣ Вейхайвей, принадлежащемъ Китаю, въ Мартѣ 1899 г. Миссіонеры-францисканцы, которые живутъ тамъ, вѣдаютъ въ одно время христіанами-туземцами и англичанами католиками; слѣдовало бы построить тамъ домъ для житія, часовню и школу.

Миссія пользовалась относительнымъ спокойствіемъ, не смотря на безпорядки часто возникавшіе со стороны нѣмцевъ; на границахъ было даже нѣсколько обращеній въ христіанство, здѣсь считалось 2000 оглашенныхъ, вдвое больше, чѣмъ въ прежнія времена. Язычники съ почтеніемъ встрѣчали французскихъ миссіонеровъ всюду, куда бы они не пришли и многіе записывались въ оглашенные. Въ общемъ состояніе викаріата было цвѣтущее и полное надеждъ, когда произошли въ Китаѣ важныя событія, которыя прежде всего дали себя почувствовать въ Шань-дунѣ. Въ Шань-дунѣ начались грабеля и Шань-дунъ же былъ колыбелью боксеровъ, отсюда раздался первый крикъ возстанія.

„Главная причина жестокаго гоненія, которому мы подвергаемся, пишетъ одинъ миссіонеръ, о. Херувимъ (Cherubim) заключается единственно въ ненависти вице-короля Ю-шіена (Yu-shien) къ иностранцамъ. Эта ненависть достигла предѣловъ по занятіи нѣмцами Кіа-чжоу. Быстро организовалась община съ милостиваго согласія и подъ наблюденіемъ вице-короля, съ цѣлью защищать страну, очаги и самыя отъ западныхъ дьяволовъ. Смерть имъ, но прежде смерть христіанамъ!“

„Число сторонниковъ возмущенія увеличивается все больше и больше и возстаніе, имѣвшее до сихъ поръ частный характеръ, угрожаетъ сдѣлаться общимъ. Революція съ каждымъ днемъ захватываетъ новую территорію; она двигается глухо, медленно, но вѣрно; она двигается по немногу, вербуя новыхъ прозелитовъ и скоро она будетъ обнимать не пять-шесть префектуръ, но можетъ быть вся страна поднимается и объявить если не смерть, то изгнаніе иностранцамъ, разрушеніе ихъ миссій, избіеніе христіанъ, разграбленіе, послѣ сожженіе, ихъ недвижимаго имущества.

Въ другомъ мѣстѣ пишутъ:

„Когда нѣсколько мѣсяцевъ тому назадъ, журналы опубликовали извѣстную новость, объявляя всѣму міру, что Китай съ этого времени признаетъ католическую религію и ея іерахію, мы были далеки отъ мысли о какомъ бы то ни было гоненіи, а тѣмъ менѣе могли предположить, чтобы какой-либо вице-король имѣлъ дерзость открыто поощрять разрушеніе миссій и христіанскихъ общинъ, однако это-то и случилось. Въ нѣсколько дней, по приказу вице-короля Ю-шіена (Yu-shien) болѣе 360 христіанскихъ общинъ были совершенно опустошены сектой Большихъ ножей, на знамени написанъ слѣдующій девизъ: „Бо-цзинъ, ме-янъ,, (Po-ting, mie-yang), „Защита трона, изгнаніе европейцевъ“, Все было разорено церкви, разиденціи, частные дома, домашняя утварь. Что нельзя было сжечь, украсть, было уничтожено.“

Изъ викаріата сѣвернаго Шань-дуна гоненіе распространилось, на восточный Шань-дунъ. О. Финокію (Fenochio) былъ отправленъ въ Пекинъ за помощью и покровительствомъ. Онъ писалъ 9 Ноября 1899 года. „Я нахожусь въ столицѣ 40 дней. Я отправился сюда, чтобы просить защиты для 1500 семей католиковъ ограбленныхъ, разоренныхъ и разогнанныхъ. Къ печальному списку нашихъ несчастій я долженъ еще прибавить сожженные церкви и 2 часовни... 20 неофитовъ опасно ранены и трое умерли... Но несмотря на всѣ мои старанія на настоянія французскаго посланника и помощь еп. Фавье, я ничего не добился. Цзунъ-ли ямынь, ничего не хочетъ слышать, ничего не сдѣлалъ и ни на что не согласился до сихъ поръ.

Наконецъ послѣ формальнаго приказа французскаго министра, пекинское правительство отозвало недостойнаго губернатора Ю-шіена (Yu-shien) и послало на его мѣсто честнаго человѣка, который отправился въ Тянь-цзинъ съ 80 солдатъ и долженъ былъ усмирить мятежниковъ.

Но, увы, свирѣпый Ю-шіень былъ въ скоромъ времени назначенъ губернаторомъ сѣвернаго Шань-си и приказалъ подвергнуть избіенію всю миссію. Въ Тай-ненъ-фу (Tai-nen-fou) онъ самъ закололъ двухъ

францисканскихъ епископовъ: еп. Грасси и его помощника еп. Фоголла, онъ приказалъ задушить о. Феодорика, брата Андрея, францисканца-француза, семь монахинь-францисканокъ общины св. Маріи семинаристовъ и около 200 христіанъ! (Іюль 1900г.).

Новый губернаторъ Шань-дуна предложилъ миссіонерамъ удалиться въ Чифу на время возстанія, что они и сдѣлали. Еп. Морши (Morchi), викарій сѣвернаго Шань-дуна пріѣхалъ туда 10 іюля съ своими 15 спутниками, туда-же отправились члены миссіи восточнаго Шань-дуна. Вскорѣ епископская резиденція въ Чифу была переполнена народомъ. Сестры францисканки пріютили у себя болѣе ста человѣкъ, для чего онѣ отпускали домой пенсіонеровъ.

„Въ настоящее время адъ свирѣпствуетъ, пишетъ еп. Шанъ, викарій восточнаго Шань-дуна, навѣрное произойдутъ громадныя перемѣны въ гражданской и религіозной политикѣ Китая. Божественное Провидѣніе допускаетъ все это, чтобы послѣ войны начать обращать китайцевъ въ христіанство массами, заставить разрушить пагоды и измѣнить языческую систему, ибо европейскія державы будутъ принуждены принять серьезныя мѣры, чтобы избѣгнуть подобныя событія въ послѣдствіи.

Книги для справокъ: Fauvel, La Province de Chan-toung, brochure in 8, Paris 1890—R. P. Marcellin de Civezza, Histoire des Missions franciscaines, trad. par le R. P. Victor Bernardin, vol I u 2 in 8. Paris 1899.

(Продолженіе слѣдуетъ).



БРАКЪ У КИТАЙЦЕВЪ.

Въ эпоху доисторическаго своего существованія Китайцы не имѣли понятія о бракѣ; знали любовь, но не знали ея предѣловъ и имѣли дѣтей,—какъ и отъ кого приводилось. Установленіе браковъ послѣдовало въ Царствованіе Государя *Фу-си* 伏羲, жившаго приблизительно за 30-ть вѣковъ до Рождества Христова. Послѣ Фу-си бракъ пріобрѣталъ все большее значеніе въ жизни народа—и какъ учрежденіе святаго мужа¹⁾, и какъ учрежденіе разумное и въ высшей степени благотворное. Со временъ же Конфуція, основавшаго какъ извѣстно, свою мораль и теорію управленія народомъ на кровныхъ отношеніяхъ родителей къ дѣтямъ и дѣтей къ родителямъ:—отношеніяхъ, не мыслимыхъ безъ правильнаго брачнаго союза; бракъ получилъ, если можно такъ сказать, высшую нравственную санкцію и окончательно сроднился съ коренными нравами Китайцевъ. Съ теченіемъ времени въ понятіе о бракѣ вошло много суевѣрій, но глубокое къ нему уваженіе сохранилось до настоящаго времени.

О современныхъ намъ Китайцахъ надобно замѣтить, что они во 1-хъ наслѣдовали отъ своихъ отдаленныхъ предковъ нѣсколько фаталистическій взглядъ на бракъ. Они вѣрятъ, что супруги предназначаются другъ другу нѣкимъ высшимъ существомъ, исключительно посвятившимъ себя на то, чтобы подбирать брачныя пары и связывать ихъ неизбѣжнымъ предопредѣленіемъ. Имя этого существа *Юэ-ся-лао-жень* 月下老人, что въ подстрочномъ переводѣ значитъ: старикъ подъ луною (почему ему дано такое названіе увидимъ ниже). *Юэ-ся-лао-жень* существо доброе, желающее блага людямъ и, что всего важнѣе, изрекающее свои предопредѣленія послѣ самыхъ тщательныхъ сопоставленій-свойствъ и качествъ молодаго человѣка съ свойствами предназначаемою ему въ жены дѣвицы. *Си-сянъ-сянъ-шенъ*²⁾ рассказываетъ о *Юэ-ся-лао-жень* слѣдующее:

1). Первые Китайскіе Государя *Фу-си* 伏羲, *Шэнь-нунъ* 農神, *Хуанъ-ди* 黃帝, признаются сватыми.

2). *Си-сянъ* (фамилія). *сянъ-шэнь* (до слова: прежде рожденный, значитъ—учитель, ученый наставникъ); написалъ книгу о различныхъ матеріяхъ подъ заглавіемъ: *Си-сянъ-шу*, т. е. книга, писанная (авторомъ) *Си-сянъ*. Это сочиненіе относится ко времени въ 960-970 г. по. Р. Хр.

Нѣкогда, въ глубокой древности, одинъ молодой Китаецъ по имени Чжанъ, возвращавшійся откуда-то ночью домой, вдругъ увидѣлъ предъ собою преклоннаго старца, который при лунномъ свѣтѣ-то углублялся въ чтеніе какой-то книги, то засматривается въ круглое зеркальце, то, наконецъ, бралъ красный шнурокъ и завязывалъ на немъ узелки. Чжана взяло любопытство и онъ приступилъ къ незнакомцу старику съ вопросомъ: откуда онъ и что дѣлаетъ въ такую позднюю пору? Старикъ отвѣчалъ: «Я устраиваю брачныя союзы въ поднебесной; изъ этой книги узнаю судьбу каждаго человѣка; зеркало сказываетъ мнѣ будущее; этимъ краснымъ шнуркомъ чьи ноги я свяжу, тѣ раньше или позже, но непременно будутъ принадлежать другъ другу, т. е. будутъ мужъ и жена, хотя бы находились, когда я ихъ связываю, въ непримиримой враждѣ, однако непременно сойдутся и соединятся узами брака, если не въ это то, въ слѣдующее какое-нибудь перерожденіе³⁾—будь они люди различныхъ государствъ или неподходящіе между собою по возрасту». Услышавъ такія дивныя рѣчи, Чжанъ не могъ удержаться, чтобы не предложить еще одного вопроса:—именно, ему захотѣлось узнать свою суженую. Твоя суженая, сказалъ старикъ, предварительно справившись въ книгѣ судебъ и посмотрѣвъ въ зеркало,—твоя суженая въ такой то деревнѣ, въ такомъ-то домѣ, рожденная отъ такихъ-то родителей⁴⁾ и ей теперь всего одинъ годъ отъ рожденія. Последнее обстоятельство т. е. неподходящій возрастъ невѣсты, показалось Чжану неправдоподобнымъ и несбыточнымъ,—почему онъ отошелъ отъ старца съ тѣмъ убѣжденіемъ, что послѣдній его морочить. Затѣмъ, чѣмъ болѣе разсудалъ Чжанъ о всемъ имъ сейчасъ видѣнномъ и слышанномъ, тѣмъ глубже всякія сомнѣнія западали въ его душу. Наконецъ Чжанъ рѣшился провѣрить сдѣланное касательно его суженой предсказаніе; и вотъ онъ достигаетъ деревни, названной старикомъ; проходитъ мимо нѣсколькихъ хижинъ и приближается къ воротамъ одного дома, въ которыхъ попадаетъ ему на встрѣчу старуха съ годовалымъ ребенкомъ на рукахъ. Послѣ обычныхъ привѣтствій, Чжанъ незамѣтно выпытываетъ у старухи все, что ему нужно, и узнаетъ, что на рукахъ у ней годовалая дѣвочка, рожденная отъ тѣхъ самыхъ родителей и въ томъ самомъ семействѣ, какое поименовалъ ему вѣщій старикъ. Другой-бы обрадовался, что предсказаніе начинаетъ сбываться, но Чжанъ почему-то поступилъ иначе.

³⁾. Если это не позднѣйшая вставка; то значить, Си-сянь-сянь-шенъ отчасти раздѣляетъ взгляды буддистовъ.

⁴⁾. Собственныхъ названій Си-сянь не приводитъ.

Не разсуждая о томъ, что и для чего хочетъ дѣлать, онъ вынулъ изъ-за пояса ножъ и ударилъ имъ по головѣ малютку свою суженую. Совершивъ такое злодѣйство, конечно, нельзя было мѣшкать, почему Чжанъ поторопился оставить деревню. Возвратившись домой, онъ никому не разсказывалъ ни о видѣнномъ имъ дивномъ старцѣ, ни о его предсказаніяхъ, ни, тѣмъ менѣе, о своемъ поступкѣ съ маленькой суженою. Такъ прошло около полутора десятка лѣтъ; старикъ, видѣнный Чжаномъ, и прочія событія, сюда относящіяся, были забыты; но вотъ родные Чжана задумали его женить. Дѣло скоро устроилось и въ одинъ прекрасный день ему принесли въ носилкахъ дѣвицу. На первыхъ порахъ Чжанъ ничего не замѣтилъ особеннаго въ своей сожительницѣ; только чрезъ нѣсколько мѣсяцевъ супружеской жизни, печаянно заставъ жену за туалетомъ, т. е. увидѣвъ ея еще ненабѣленную и ненарумяненную, онъ подмѣтилъ у дрожайшей половины глубокой шрамъ, который лежалъ отъ праваго глаза, по всей головѣ, до затылка. Это поразило мужа и онъ спросилъ жену; какой бы это могъ быть у нея шрамъ? Жена простодушно разсказала случай, намъ совершенно извѣстный т. е., что, когда ей былъ всего одинъ годъ отъ рожденія и ея бабушка вынесла ее однажды за ворота дома,—вдругъ напалъ на нихъ разбойникъ, который безъ всякой причины ударилъ ножомъ по головѣ ея, тогда еще малютку, и затѣмъ неизвѣстно куда скрылся. Рана была жестокая, но несмертельная, и отъ нея остался только одинъ шрамъ. Выслушавъ разсказъ жены, Чжанъ наконецъ понялъ, что видѣніе въ образѣ старика не было ни обманомъ чувствъ, ни шарлатанствомъ. Теперь мысли его приняли другой оборотъ и онъ пришелъ къ тому убѣжденію, что видѣнный имъ дивный старикъ былъ (*Шэнь*) 神 духъ, дѣйствительно имѣющій силу соединять молодыхъ людей для совокупнаго брачнаго сожительства. Умалчивать о всемъ случившемся не было теперь никакого основанія, почему Чжанъ разсказалъ сосѣдямъ и знакомымъ,—какъ сперва увидѣлъ онъ старика при лунномъ свѣтѣ занимающагося подбораніемъ брачныхъ паръ; какъ потомъ, по неблагоразумію, пошелъ наперекоръ его предсказаніямъ; какъ, наконецъ, все—таки предсказанія дивнаго старца сбылись. Такъ началась вѣра въ Юэ-ся-лао-жень, т. е. въ старика, при лунномъ свѣтѣ занимающагося устраиваніемъ брачныхъ союзовъ. Истуканъ Юэ-ся-лао-жень въ такомъ видѣ, какъ онъ изображенъ на прилагаемомъ рисункѣ, попадаетъ очень часто какъ въ буддійскихъ, такъ и въ даоскихъ кумирняхъ,—въ особомъ небольшемъ отдѣленіи. Народная фантазія вооружила Юэ-ся-лао-жень вѣсками, на которыхъ онъ, будто-бы, взвѣшиваетъ предварительно предполагаемыхъ мужа и жену и

затѣмъ уже рѣшаетъ; соотвѣтствуютъ ли они другъ другу и могутъ ли слѣдовательно составить согласную и счастливую пару.—Юэ-ся-лао-жень не имѣетъ другихъ поклонниковъ, кромѣ такихъ людей, которымъ бываетъ нужно во что бы то ни стало соединить узами брака, имѣющуюся въ виду пару молодыхъ людей. Напримѣръ: два дома, изъ которыхъ одинъ обладаетъ женихомъ, а другой невѣстой, очень желаютъ породниться между собою. И званіе и состояніе и лѣта молодыхъ людей вполнѣ соотвѣтствуютъ между собою; препятствій никакихъ ни откуда не предвидится, но не смотря на все это, дѣло о сватовствѣ какъ-то не клеится. Въ такомъ критическомъ положеніи сторона, болѣе заинтересованная въ дѣлѣ обращается за помощію къ Юэ-ся-лао-жень. Дѣйствіе происходитъ въ кумирнѣ предъ истуканомъ Юэ-ся-лао-жень. Еще до принесенія обыкновенной жертвы, состоящей, какъ водится, изъ различныхъ яствъ и куреній, здѣсь совершается слѣдующее дѣйствіе:—приготавливаются двѣ тростниковыя палки, обвернутыя желтою бумагою; одна палка ставится по правую сторону истукана Юэ-ся-лао-жень, другая по лѣвую. Затѣмъ жрецъ или жрица⁵⁾ беретъ красный шнурокъ и, прикрѣпивъ одинъ конецъ его къ палкѣ, поставленной по правую сторону истукана, другой привязываетъ къ палкѣ, стоящей съ лѣвой стороны. Понятно, что въ этомъ дѣйствиіи палки представляютъ собою молодыхъ людей, предполагаемыхъ жениха и невѣсту; самое же дѣйствіе надъ палками т. е. ихъ соединеніе посредствомъ краснаго шнура есть подражаніе дѣйствию Юэ-ся-лао-жень, который тоже посредствомъ краснаго шнура соединяетъ супружескія пары. Описанное дѣйствіе никакъ не можетъ имѣть значенія жертвы—это скорѣе волхвованіе (чары), при которомъ полагаютъ, что дѣйствіе, совершенное жрецомъ надъ палками, будетъ такъ же сильно и дѣйствительно, какъ если-бы оно было совершено самимъ Юэ-ся-лао-жень, но не надъ тростниковыми палками, а надъ живыми существами, т. е. надъ женихомъ и невѣстою. Предъ кумиромъ Юэ-ся-лао-жень всегда торчитъ очень много подобныхъ тростниковыхъ палокъ, соединенныхъ краснымъ шнуркомъ; это показываетъ, что у Китайцевъ сильна вѣра въ дѣйствительность вышеописаннаго дѣйствія.

(Продолженіе слѣдуетъ).

⁵⁾ Чаше послѣдняя, потому что сватовство и самая брачная церемонія, устраниваются и ведутся по преимуществу женщинами; мужчины рѣдко мѣшаются въ это дѣло.

Хроника церковной жизни.

Пекинъ, 13-Ноября. День тысячекратисотой годовщины со смерти, Златоуста ознаменованъ особенно торжественнымъ богослуженіемъ наканунѣ совершена всенощная съ участіемъ двухъ хоровъ пѣвчихъ, изъ коихъ одинъ составляли ученики катехизаторской школы. Литургію совершалъ Смотритель духовнаго училища. Подъ его же руководствомъ учениками катехизаторами сдѣланъ переводъ на китайскій языкъ полнаго изложенія житія Златоуста. Ко дню торжества переводъ этотъ былъ оконченъ и будетъ печататься въ нашемъ органѣ. Великій изъ отцевъ Церкви Златоустъ всемірно извѣстенъ и какъ проповѣдникъ, осіявшій вселенную благодатію огненныхъ устъ своихъ, въ примѣрѣ жизни своей и въ ученіи предложилъ міру образецъ непоколебимой вѣры, дѣятельнаго благочестія, высокаго смиренія, совершеннаго нестяжанія, неподкупной пастырской ревности и полной преданности волѣ Божіей. Онъ раскрылъ предъ нами высокое достоинство дѣвства, ему обязаны уставомъ главнѣйшихъ церковныхъ службъ, обрядовъ и церковной дисциплиной. Онъ же указалъ на величіе и отвѣтственность пастырскаго служенія и выступилъ въ защиту монашества. Словомъ Церковь имѣетъ въ немъ наставника и руководителя во всѣхъ функціяхъ христіанской дѣятельности и жизни. Необычайныя природныя дарованія—памяти и краснорѣчія—Златоуста, облагодатствованныя Свыше, сдѣлали его всемірнымъ учителемъ ораторовъ. Нѣкогда адвокатъ по профессіи, Златоустъ теперь содѣлался ходатаемъ христіанъ предъ Богомъ и особенно за тѣхъ, кои подражаютъ его жизни. Вотъ почему переводъ полнаго житія Златоуста на китайскій языкъ является цѣннымъ вкладомъ въ церковную библіотеку Миссіи и настольной книгой для катехизаторовъ. Добродѣтели Златоуста таковы, что онѣ найдутъ себѣ достойную оцѣнку и во мнѣніи язычниковъ.

Пекинъ, 17-го Ноября. Сегодня жизнь нашей общины была омрачена печальнымъ событіемъ, похоронами. Одна изъ сестеръ Общины, Агафія, скончалась въ четвергъ 15-го Ноября. Покойная страдала чахоткой уже семь лѣтъ и пріѣхала изъ Россіи уже больною и живя въ Пекинѣ четыре года боролась со смертію, и боролась успѣшно, что объясняется пріятнымъ климатомъ Пекина. Выносъ тѣла покойной изъ дома Общины въ Успенскую церковь совершенъ къ 6 часовъ утра. Послѣ литургіи отпѣваніе совершено

Преосвященнымъ Иннокентіемъ въ сослуженіи всего наличнаго духовенства. О. Архимандритъ провожалъ гробъ до кладбища за Аньдинмынскими воротами, сестры Общины пѣли, за гробомъ шли ученицы Албазинской школы. На кладбищѣ совершено двѣ литіи, одна на могилѣ, другая въ Серафимовской церкви. Тихій сіяющій день и торжественно печальная процессія привлекли массу зрителей

21—Ноября. Пекинъ. Сегодня въ жизни Женской Общины совершилось знаменательное и радостное событіе: одна изъ сестеръ общины Стефанида Кондырева удостоилась принять постриженіе въ мантию съ именемъ Августа. Умилительный обрядъ постриженія совершенъ самимъ Преосвященнымъ Иннокентіемъ въ его домовою церкви за всеобщимъ бдѣніемъ. Въ привѣтственной рѣчи къ новопостриженной инокини Августѣ Владыка указалъ на событіе празднуемаго дня Введенія во храмъ Пресвятыя Богородицы, что она была въ этотъ день посвящена на служеніе Богу. Проводя параллель между этимъ служеніемъ и иноческимъ послушаніемъ ораторъ выяснилъ то, какую высоту и достоинство въ очахъ Божіихъ имѣетъ смиренное и безропотное исполненіе простыхъ обыденныхъ послушаній, изъ коихъ слагается вся жизнь инокини въ монастырѣ. Эта вдохновенная рѣчь Владыки произвела на слушающихъ глубокое впечатлѣніе, подавая великое утѣшеніе инокамъ, заброшеннымъ въ такой далекій край и обремененнымъ разнаго рода послушаніями. По окончаніи богослуженія новопострижной преподана икона въ благословеніе отъ Владыки и всей святой обители.

26-го Ноября, Пекнь. Сегодня въ селеніи Дундинань, уѣзда Тунчжоу въ пятидесяти верстахъ отъ Пекина торжественно при архіерейскомъ служеніи освящена каменная церковь вмѣстимостью на 185 молящихся. Проектъ зданія храма взятъ изъ альбома рисунковъ и плановъ церковныхъ построекъ, изданнаго Московской Синодальной типографіей. Все подворье обнесено высокою оградой съ одними въѣздными воротами, домомъ въ пять звеньевъ и сторожкой въ два звена. Храмъ освященъ въ честь св. Евангелиста Іоанна Богослова, а прежній храмъ на этомъ мѣстѣ былъ въ честь святителя Иннокентія Иркутскаго, но разрушенъ мятежниками въ 1900 году. Съ тѣхъ поръ жители Дундинани не могли слышать слова проповѣди, школа хотя нѣкоторое время велась, но безъ церкви и богослуженія не могла вполне осуществлять своихъ цѣлей. Поэтому Дундинаньцы съ нетерпѣніемъ ожидали возстановленія храма и подворья при немъ. Постройка началась ранней весной и окончена лишь теперь, поздней осенью. За постройкой наблюдали братія Успенскаго монастыря поочереды, ими же изготовленъ и иконостасъ въ церкви.

На освященіе Владыка со свитою и пѣвчими прибылъ въ Дундинань 24-го числа и, пока церковь приуготовляли къ освященію, совершена была покупка земли въ полдесятины китайской. Мѣсто это находится на югъ отъ нашего стана у въѣзда въ деревню, имѣетъ форму треугольника, по которому проходитъ дорога. На этой дорогѣ были замучены нѣкоторые христіане въ 1900 г. имена ихъ: Матфей, Стефанъ, Алексѣй, Германъ и друг. Цѣль пріобрѣтенія этого участочка земли та, чтобы обнести его оградой, построить часовню и такимъ образомъ сохранить память объ избіенныхъ здѣсь христіанахъ.

Канунъ праздника весь прошелъ въ хлопотахъ и установкѣ необходимой утвари въ храмѣ. Къ вечернему богослуженію, начавшемуся въ 6 часовъ собралось много народа изъ ближнихъ и дальнихъ деревень, такъ что небольшая община христіанъ совершенно терялась въ массѣ язычниковъ, пришедшихъ послушать проповѣдь. За всенощнымъ богослуженіемъ, совершеннымъ соборнѣ архіерейскимъ служеніемъ, поученіе было произнесено священникомъ о. Сергіемъ Чанъ на тему о христіанствѣ, его распространеніи по лицу всей земли, о цѣли собранія, о христіанскомъ храмѣ, его значеніи и знаменованіи частей его. Торжественность обстановки, стройность пѣнія пекинскаго хора пѣвчихъ, богатые облаченія священнослужителей, все привлекало вниманіе зрителей, такъ что, не смотря на позднюю пору, всѣ они оставались до конца службы въ храмѣ и вокругъ его во дворѣ, который былъ иллюминированъ китайскими разноцвѣтными фонарями. Выходъ Владыки изъ церкви былъ возвыщенъ трезвономъ и сожженіемъ фейерверка. Тихая и ясная погода способствовала ходу торжества и большому стеченію народа.

Утромъ поднявшійся сѣверо-западный вѣтеръ сильно помѣшалъ крестному ходу во время освященія, но къ литургіи все же собралось значительное количество поселянъ. Освященіе храма и литургію соведшилъ Преосвященнѣйшій Иннокентій въ сослуженіи архимандрита, священника и двухъ діаконовъ. На запричастномъ стихѣ Священникомъ о. Сергіемъ Чанъ произнесено слово о молитвѣ вообще, какъ она понимается у язычниковъ и у христіанъ, и далъ объясненіе на молитву Господню. По окончаніи молебствія произнесены обычныя многолѣтія.

По выходѣ изъ церкви въ столовую Владыка былъ привѣтствуемъ рѣчью съ поднесеніемъ адреса выборными отъ селенія христіанами и язычниками. Послѣ чего участникамъ торжества предложенъ чай, а затѣмъ и завтракъ, такъ какъ было уже за двѣ-

надцать часовъ полудни. За завтракомъ произнесено многослѣтіе высокому имянику, Преосвященнѣйшему Владыкѣ Иннокентію и обсуждались вопросы по организаціи проповѣди и школы въ деревнѣ Дундинань.

Владыка оставался до другаго дня, а священникъ о. Сергій Чанъ служилъ въ новоосвященной церкви всю остальную седмицу, при чемъ посѣтилъ дома христіанъ, наставляя ихъ заниматься дѣлами вѣры, ходить въ храмъ Божій и роздалъ имъ крестики и иконы. 5-го Декабря, Пекинъ. Получено сообщеніе изъ Дундинани объ открытіи тамъ школы для мальчиковъ. Приглашенъ учитель, сынъ христіанина Саввы съ платою по 9 долларовъ въ мѣсяцъ. Учениковъ записалось 19 человѣкъ всѣ приходящими, всѣ получаютъ среди дня завтракъ, такъ какъ многіе живутъ довольно далеко (деревня раскинулась на огромной пространствѣ) и не могли бы во время поспѣвать къ послѣобѣденнымъ занятіямъ. Руководителемъ въ школѣ оставленъ послушникъ Георгій Сулдановъ, владѣющій китайскимъ разговорнымъ языкомъ.

КОРРЕСПОНДЕНЦІЯ.

Наконецъ добрались мы и до Юань-цзя-коу и живемъ здѣсь уже пятый день. Въ Юань-цзя-коу мы пріѣхали изъ Фынкоу, — куда мы прибыли изъ Ханкоу 14-го октября и устроились у Ивана Гао. Къ намъ стали приходить туда оглашенные съ нареченными христіанскими именами, которые терпѣливо ждутъ крещенія, вотъ уже, восьмой годъ, а также и готовящіеся къ крещенію, но еще безъ христіанскихъ именъ; всѣ они съ православнымъ вѣроученіемъ довольно знакомы и нѣкоторые изъ нихъ даже знаютъ кой-что изъ большого катехизиса; всѣхъ ихъ 11 человѣкъ; говорятъ, что всѣхъ желающихъ креститься много, но они разѣхались въ разныя стороны по торговымъ дѣламъ. Всѣ они горячо желаютъ устроенія правильной христіанской общины и имѣтъ мѣсто гдѣ могли-бы въ свободное время устраивать молитвенныя собранія и бесѣдовать о вѣрѣ. Нѣкоторые изъ нихъ очень горячо объ этомъ разсуждаютъ. Иванъ Бао далъ фанзу въ три дани для этого св. дѣла. Фанза старая и требовала немедленнаго ремонта крыши, а также и при-

веденія въ приличный порядокъ внутри; въ этой фанзѣ предполагается устроить школу и собираться для молитвы и поученій въ вѣрѣ, а также одинъ дянъ отвести для жилья пріѣзжающимъ нашимъ миссіонерамъ. Фанза выходитъ на улицу и имѣетъ впереди себя небольшое свободное пространство земли и кухню. Такимъ образомъ наша миссія отнынѣ имѣетъ и въ Фынкоу свой уголокъ. Всѣ они убѣдительно просятъ открыть школу и просятъ только дать имъ учителя, а остальные расходы по школѣ они берутъ на себя. Учителемъ пока можетъ быть Иванъ Бао и они этого желаютъ, потому что онъ человѣкъ смирный и преданный миссіи; жалованья ему достаточно будетъ 6 долларовъ въ мѣсяць. А отъ желающихъ крещенія, требовать большихъ жертвъ пока невозможно; потому что всѣ они люди небогатые и имъ самимъ едва хватаетъ на пропитаніе своего заработка, да еще и ихъ сердце невоспитано для большихъ жертвъ и число-то ихъ пока еще небольшое, дай Богъ чтобы они хотя посильно помогали миссіи. Въ Фынкоу мы прожили всего 5 дней, оттуда ѣздили въ Ме-янъ-чжоу къ чиновнику, просили его, чтобы онъ поскорѣе вывѣсилъ въ Фынкоу и Юань-цзя-коу охранныя объявленія (гао-ши), но онъ сказалъ, что онъ ничего не получалъ еще отъ даотая о нашемъ пріѣздѣ сюда и какъ только получить что, то немедленно вывѣситъ объявленія.

Городъ Ме-янъ-чжоу по своему виду, оживленности и торговлѣ куда хуже Фынкоу и Юань-цзя-коу и произвелъ на насъ очень плохое впечатлѣніе. Въ немъ мы пробыли всего съ 3 четверти часа.

На ремонтъ фанзы въ Фынкоу потребовалось всего около 20 долларовъ.

19-го октября мы выѣхали изъ Фынкоу въ Юань-цзя-коу; ѣхали въ лодкѣ 2 дня и двѣ ночи, такъ медленно ѣхали по слугаю сильныхъ дождей и тумана. 21-го октября вечеромъ мы пріѣхали въ Юань-цзя-коу, здѣшнее мѣсто и фанза нашей миссіи превзошли наше ожиданія. Мѣсто наше хотя, и неширокое, но зато длинное; фанза стоитъ на самомъ берегу рѣки, хотя и въ три дянъ, но широкая высокая и вмѣстительная; въ двухъ комнатахъ полы деревянные только полупрогнившіе, стѣны обшиты внутри досками, фанза очень порядочная, хотя и требуетъ тоже порядочнаго ремонта, а крышу пришлось сейчасъ же починить въ виду частыхъ сильныхъ дождей. Надъ входомъ фанзы виситъ доска съ надписью „Дао-го-дунъ-чженъ-цзяо-танъ“. Вообще здѣшнее мѣсто произвело на насъ очень хорошее впечатлѣніе.

Наши христіане: Василій Чжао, Никодимъ Чжао съ сыномъ своимъ 15-имъ Тимофеемъ и Семіонъ Чжу, а также и желающіе

кореститься все время окружають насъи во всемъ помогаютъ намъ.

И здѣсь также убѣдительно просятъ открыть школу и просятъ миссію принять на себя расходы по содержанію учителя, а остальные мелочные расходы они тоже берутъ на себя. Въ Цзинь-шань-сянь еще не ѣздили, предполагаемъ на будущей недѣлѣ отправиться туда, предворительно ознакомившись хорошенько съ здѣшнимъ мѣстомъ. Здѣсь, видимо, долгій непріѣздъ нашихъ миссіонеровъ и неоднократныя гоненія охладили ревность желающихъ креститься, они какъ-то вяло относятся къ дѣлу. И изъ другихъ мѣстъ также приходятъ желающіе креститься и просятъ пріѣхать къ нимъ туда; такъ приходили изъ Тянь-мыня, (тянь-мынь порусски „небесная дверь“) и изъ Бэй-мяо. Въ Бэй-мяо, впрочемъ, есть какое-то судебное дѣло изъ за-земли, поэтому-то они насъ очень убѣдительно звали, какъ можно скорѣе пріѣхать туда, но мы отложили и думаемъ до прекращенія его, туда не ѣздить. Очень во многихъ и другихъ мѣстахъ естъ желающіе креститься и много записавшихся въ наши христіане, еще въ бытность О. Шастина. Всѣ эти поѣздки ужаснотребуютъ большихъ расходовъ, потому что пути сообщенія очень неудобны. У насъ деньги приходятъ къ концу, осталось всего \$ 50, поэтому осмѣливаюсь просить, нельзя ли будетъ прислать намъ еще денегъ. Ихъ прислать можно будетъ слѣдующимъ образомъ: написавъ чекъ на предъявителя, для полученія денегъ въ Ханьковскомъ Русско-Китайскомъ Банкѣ и прислать его въ заказномъ письмѣ мнѣ сюда въ Юань-цзя-коу, а отсюда уже легко будетъ получить ихъ.

Нужно ли постоянно жить здѣсь кому-нибудь изъ русскихъ миссіонеровъ?.. Намъ здѣсь кажется, что необходимо надо кому-нибудь изъ русскихъ миссіонеровъ постоянно жить здѣсь, или-же открывъ школу въ Ханькоу и изъ этихъ двухъ пунктовъ дѣлать миссіонерскія поѣздки по всей Хубейской провинціи и особенно по здѣшнимъ окрестностямъ, потому что здѣсь замѣчается какое-то особенное влеченіе къ православію, и если мы теперь-же не оставимъ здѣсь какихъ твердыхъ основаній въ родѣ школъ, молитвенныхъ домовъ, то дѣло проповѣди православія здѣсь можетъ совсѣмъ заглухнуть и желающіе крещенія совсѣмъ затеряются въ массѣ язычества. Намъ уже говорили въ Фынкоу „что еслибы мы еще съ годъ не пріѣхали сюда, то мы совсѣхъ могли бы отпасть отъ вѣры, потому что и мы были готовы повѣрить тому, что и въ самомъ дѣлѣ православная миссія не имѣетъ права проповѣдывать свою вѣру въ Китаѣ“. И если мы, побывъ здѣсь, уѣдемъ отсюда не слѣлавъ ничего, то какъ-бы не вышло хуже. Поэтому сей важный

вопросъ объ открытіи школъ въ Ханькоу, Юань-цзя-коу и Фынкоу повергаемъ на благоусмотрѣніе Ваше и съ нетерпѣніемъ здѣсь будемъ ожидать отвѣта на него!...

При семъ прилагаю здѣшній адресъ по-китайски и прошу посему адресу проповождать письма сюда, а то письма о. Сергія Чанъ очень поздно приходятъ сюда, такъ недавношло однописьмо на имя Никодима Чжао 23 дня.

Монахъ Антоній.

26-го Октября 1907 года.

Юань-цзя-коу.

Путевой дневникъ,

веденный во время миссіонерской поѣздки въ области

г. Юнпинфу. 1907 г.

8-го августа. Среда. Встали сегодня мы въ 4 часа утра, закусили, и въ 5½ часовъ выѣхали изъ Тайна. Въ 9½ часовъ остановились въ г. Яньхэинь, здѣсь пробыли одинъ часъ,—пили чай и кормили муловъ. Въ 12½ часовъ дня прибыли въ г. Таолинъинь, гдѣ живетъ нашъ христіанинъ Сергій Чжу; зашли къ Сергію и пили у него чай, а потомъ онъ сопровождалъ насъ до г. Люцзяинь. Около трехъ часовъ дня переправлялись на большой лодкѣ черезъ рѣку Цинлинхэ; переправа отняла у насъ не менѣе получаса: сначала переѣхали мы съ телѣгой, потомъ муловъ перевозили. Въ Люцзяинь пріѣхали въ 3 часа 40 минутъ дня. Остановились кормить муловъ и пили въ гостинницѣ чай. Собралось много зрителей. Сюда пришелъ учитель, по фамиліи Ли, прежде намѣревавшійся принять православіе, но, въ виду долгаго нашего отсутствія, окрестившійся въ англійской миссіи. По его словамъ, кромѣ англійской другихъ миссій въ Люцзяинь нѣтъ; христіанъ въ городѣ есть человекъ 10 да въ окрестностяхъ—человекъ 40—50; школы при англійской миссіи нѣтъ, а есть только „шэнъ-дао танъ“ для воскресныхъ собраний, живетъ при немъ китаецъ,—видимо не изъ важныхъ: получаетъ 16 тунцзырь въ день; *му-ши*—европеецъ пріѣзжалъ въ послѣдній разъ въ прошедшемъ году въ 10-мъ мѣсяцѣ. Недалеко отсюда—въ

селеніи Си-янь-чжуанъ есть католическая церковь, но при ней нѣтъ постоянного священника,—служба бываетъ по временамъ,—нѣтъ и школы.

Выѣхали мы изъ Люцзяина въ 4 часа 50 минутъ вечера. Черезъ часъ проѣзжали мимо т. Цзи-ли-инъ. Дорогой, по моей просьбѣ, о. Иннокентій заговаривалъ съ возницей о его вѣрованіяхъ, но тотъ притворился какъ-бы не слышащимъ вопросовъ, а потомъ отвѣтилъ, что „не понимаетъ“. Въ началѣ восьмого часа вечера переѣзжали вбродъ широкую, но мелкую, рѣчку Шахэ, а въ 7^{1/2} уже подѣхали къ стѣнамъ города Цзянь-чанъ-ина. Въ пригородной гостинницѣ насъ не приняли подъ предлогомъ, что нѣтъ чистаго и удобнаго помѣщенія; поѣхали было мы искать другую гостинницу, но потомъ рѣшили, по совѣту о. Иннокентія, ѣхать внутрь города и развѣдать домъ Макарія Нань, которой въ первый пріѣздъ сюда нашихъ миссіонеровъ приглашалъ на будущее время останавливаться у него. Домъ Макарія нашли скоро, но самого его дома не оказалось. Приняли насъ, однако, любезно и освободили намъ особую комнату. Въ домѣ Макарія много рабочихъ,—у него мастерская для изготовленія лакированныхъ сундуковъ и ящичковъ. Здѣсь расположились мы пить чай и закусывать. Одинъ, знакомый нашимъ, протестантъ принесъ намъ фруктовъ. Вскорѣ же по нашемъ пріѣздѣ явился здѣшній христіанинъ—Косьма Яо, набралось и еще нѣсколько человекъ въ отведенную намъ комнату, а также и въ сосѣдней былъ народъ. О. Михаилъ попросилъ позволенія проповѣдывать,—я велѣлъ ему начать бесѣду по-просту, какъ разговоръ, сидя, и указалъ ему коротенько съ чего начать; онъ началъ согласно моему указанію и прибавилъ много отъ себя, такъ что получилось довольно содержательное вступленіе для бесѣды; затѣмъ я велѣлъ читать заповѣди блаженства и объяснять ихъ, при чемъ эти объясненія я въ большинствѣ случаевъ дѣлалъ самъ, а о. Михаилъ передавалъ ихъ смыслъ. По объясненіи заповѣдей блаженства я велѣлъ о. Михаилу сдѣлать остановку, чтобы не требовать отъ слушателей вниманія больше, чѣмъ сколько было у нихъ усердія.—О. Михаилъ снова перешелъ на разговоръ и такъ бесѣда кончилась. Нѣкоторые оставались и послѣ этого, какъ-бы чего-то ожидая, но мы ихъ отпустили, такъ какъ было уже поздно.

(Продолженіе слѣдуетъ).

法拉微昂伊鄂按之師也、彼素知伊鄂按才高學博、故任之司祭、時伊

*) Пе
етромъ Ч

Житіе Святителя Іоанна Златоуста*)

聖金口伊鄂昂行傳

第二段

伊鄂按既任輔祭、不免復與四民相交際矣、蓋輔祭之職任、不第隨主
 教奉事上帝、又當爲奉教人神體擔憂、遇有貧苦之人、必當照顧之、周
 濟之、仍以全心全意之愛情安置之、故此職守之於伊鄂按、猶如學校、
 蓋此乃升牧者之準備也、彼居曠野時、不知貧窮困苦、不見種種艱難、
 惟爲一己靈魂之修練、不遑顧及他人焉、彼爲律師時、雖有種種困難、
 者之見識、但被其名利之心所擾、更不遑顧他人焉、彼歎其所爲既往、
 遂將其一切名利之心、悉皆銷滅、任斯職者、正爲其行善功、乃以己之
 所益與之於人、而以他人之所缺負之於己、種種困難情形、莫不在其
 洞鑒中、於此殊有補助、然則彼居曠野之時、亦非虛度、曾爲甚多功德、
 且學就無貪利之本領、故居斯職守毫無貪利之心者、實爲當時之因
 果也、凡爲輔祭者、例不可口傳講道、故伊鄂按筆述之、著有守貞之書、
 行於諸世、其著作且甚富也、歷五載、米列提乙卒、公舉法拉微昂繼之、
 法拉微昂伊鄂按之師也、彼素知伊鄂按才高學博、故任之司祭、時伊

*) Переведенное на китайскій языкъ учениками Пекинской катехизатарской школы
 втроемъ Чжанъ и Павломъ Танъ.

講道或人要求、彼講道爰在一星期、不知凡幾、彼在此歷兩載、適大瞻禮期、彼備講道、但不恰有暴動之舉、故未宣講、人民擬極難之問題而來問之、彼

鄂按年已三十九歲、乃受厥職、後辦事辛勤、以其邑之大、其民之衆、作一特別之模範、固不容易也、邑中奉教人、耶烏雷人、外教人、各居其半、耶烏雷人、外教人、常與奉教人起釁、彼等以奉教人之日盛一日、莫不妒嫉而設計陷害之、外教人之抵敵藉學校、耶烏雷人之抵敵藉錢財、在奉教人中亦有自相矛盾者、若輩以信德之不堅、助紂爲虐、故異端出於其間者亦復不少、如阿利乙乃其中之一也、由是觀之、當時之爲司祭者、不亦難乎、其難矣、苟欲堅奉教人之信心、必當與異端爲敵、與耶烏雷人爲敵、與外教人爲敵、方可、與此輩對敵之外、尚有戰爭焉、蓋當時之人心日變、未有不趨惡避善之諸念者、苟欲治之爲正、非多費唇舌不可也、多數之奉教人、嗜好觀劇、實爲大病、時昂提沃吸亞貧窮者甚夥、財主未有憐恤而助之者、坐視其凍餒而死、惟爲一己之快樂而已、彼等不獨不助、且又逼迫、以致貧苦者不能忍耐、起而爭戰、亦大病也、此類戰爭、甚形棘手、苟其不有一番之手段、不得以治安也、故金口伊鄂按之出、實爲人民至大幸事、伊鄂按受司祭職之後、例當口傳講道矣、故其不辭勞瘁、惟暇是講、彼之所講、無有不能使人感泣不忘、而銘諸於肺腑者、故邑人甚尊崇之、蓋伊鄂按之口才、足使聞者動聽也、是故

來此聽道之人、不獨爲虔敬之志士、且庸夫俗子雜於其間者亦有不少、伊鄂按因之精神百倍、侃然愈講愈是、聞者被其神靈感覺、愈聽愈是有味、鼓掌稱揚、震於諸耳、伊鄂按不以爲榮、反阻擋之、但彼等仍然不止、其演說實爲特色、彼之講道不按書籍、惟心之所有、口而述之、於昂提沃吸亞城中自人講道以來、從未有不按書籍者、惟伊鄂按如是、乃更顯其非凡、大兒聽講無有定止、一似飲食之不飽然、聽之又聽、致一不休、故堂中有捷筆者、錄其所述、多數之人珍之寶之、各皆抄錄、而熟讀之、彼等來聽道而不顧事業、如木工之止其工、訟師之停其案、商家之棄其主顧、擁擠而來、莫不樂聞者、或稱之爲上帝言者、或稱之爲合利斯托斯言者、有一平常之婦稱之爲神師、又爲金口、金口之稱於此時代且曰、爾所演者、其旨甚奧、我愚昧者聰慧難及、明悟猶如深井中短索難及水面然、奈何、伊鄂按之講道、不但於耳目有益、且於靈魂亦然、故有靈魂之病症者聞之、亦得痊愈、彼講道之期無限、除每星期一次外、仍隨時有特別之演說、卽如伊爲先主教誨連提乙所立之佳日、彼或自講道、或人要求、彼講道爰在一星期、不知凡幾、彼在此歷兩載、適大瞻禮期、彼備講道、但不恰有暴動之舉、故未宣講、人民擬極難之問題而來問之、彼

對答如流、無有問倒者、當時斐沃多錫乙帝在位十年、以太子底阿兒措乙之慶、擬於大城之中、聚歛貨幣、故在昂提沃吸亞出示曉諭、當時有統領於街衢上、大聲呼曰、現下有聖旨、爲聚歛捐款、但以我儕之所入不足充認其捐、須傾家產耳、於是貧苦者、閑遊者、齊集一擁而至、主教處喧嘩高叫曰、我等極大之捐、歛萬難承認、但主教不在、故又蜂擁至總督之處、要求觸免、但彼等方進室中、總督卽逃遁、不知去向矣、彼等無可奈何、故其中稍有智識者、遂勸散衆、但若輩不從、見室中懸有斐沃多錫乙及皇后太子等同攝之小影、兒童投石以擊之、然無知之輩、隨將所有之陳列折毀、移至街上、後又投于諸河、亂竟、彼等亦有深悔者、蓋自知干犯在上、必受嚴刑、且知皇帝有全權、克以全城盡滅、衆乃無所望、惟有恃諸於上帝之拯救耳、衆擁至伊鄂按處聽道、以冀得有安慰、彼等正於心中焦急、如在火焚之時、伊鄂按爲彼等亦甚憂慮、故於此一星期內、未講一次、至禮拜六、禮拜日、方出講道、當日言曰、目下之時、流淚時兮、非語言時也、悲傷時兮、非聚談時也、祈禱時兮、非講道時也、爾等所犯之罪、如是重大、所長之疥、如是難醫、所受之毒、如是深重、非高明醫士、不能得其痊愈、爲此患難、使我一番痛哭、吾惟緘默一而已

член
ковт
Учистуд
дени

мона

церк
числ
Дим

Иеро

ниц
Авгу5-го
ной
шій

ОФФИЦІАЛЬНЫЙ ОТДѢЛЪ.

Указомъ Святѣйшаго Синода 17 Сентября с. г. за № 10737 членъ Пекинской Духовной Миссіи Іеромонахъ Василій (Бирюковъ) назначенъ на должность смотрителя Кутаискаго Духовнаго Училища.

20 Октября. Завѣдываніе Петербургскимъ подворьемъ поручено студенту С. Петербургской Академіи Священнику Александру Триденцеву.

24 Октября. Іеродьяконъ Евстафій уволенъ изъ Успенскаго монастыря для поступленія въ Островоезерскій монастырь.

28 Ноября. На вакансію второго священника при Казанской церкви Петербургскаго подворья Пекинской Духовной Миссіи зачислинъ студентъ 2 курса С. Петербургской Академіи Священникъ Димитрій Покровскій.

21 Ноября. Иподіаконъ монахъ Никонъ Преосвященнѣйшимъ Иннокентіемъ, Епископомъ Переславскимъ, рукоположенъ въ санъ Іеродіакона.

21 Ноября. За вечернимъ богослуженіемъ рясофорная послушница Стефанида Кондырева подстрижена въ мантию съ именемъ Августа.

Резолюціей Его Преосвященства, Епископа Переславскаго, отъ 5-го декабря 1907 года да № 369 старшіе члены Пекинской Духовной Миссіи Архимандриты Авраамій и Симонъ переведены на высшій окладъ по 2500 руб. въ годъ.



Телефонъ № 53-09. **Открыта подписка на 1908 годъ** Телефонъ № 53-09.

НА ЕЖЕНЕДѢЛЬНЫЙ ИЛЛЮСТРИРОВАННЫЙ ДУХОВНО-НАРОДНЫЙ ЖУРНАЛЪ.

XXI г. изданія.

„КОРМЧІЙ“

XXI г. изданія.

ИЗДАВАЕМЫЙ ПРИ УЧАСТІИ

Отца ІОАННА КРОНШТАДТСКАГО

ЗА 4 РУБЛЯ ВЪ ГОДЪ СЪ ПЕРЕСЫЛКОЙ **ДАЕТЪ:**

52 №№ ИЛЛЮСТРИРОВАННАГО ЖУРНАЛА разнообразнаго назидательнаго духовно-нравственнаго содержанія. Въ журналѣ, между прочимъ, будутъ продолжаться печатаніемъ статьи, заслужившія общее вниманіе.

ОТВѢТЫ НА НЕДОУМѢННЫЕ ВОПРОСЫ,

извѣстнаго духовнаго писателя

Священ. В. А. Черкесова и его же

„КРАТКІЕ ОТВѢТЫ ВОПРОШАЮЩИМЪ“ на личные запросы каждаго.

КЪ ЖУРНАЛУ БЕЗПЛАТНО ПРИЛАГАЮТСЯ

52 №№ ЕЖЕНЕДѢЛЬНАГО ВѢСТНИКА подъ заглавіемъ: **СОВРЕМЕННОЕ ОБОЗРѢНІЕ** событій текущей жизни, издаваемого по программѣ: 1) руководящая передовая статья на современныя темы; 2) церковная жизнь; 3) общественная жизнь; 4) заграничныя извѣстія; 5) добрыя люди нашего времени; 6) полезные совѣты и указанія; 7) разныя замѣтки; 8) изъ газетъ и журналовъ.

52 №№ ИЛЛЮСТРИРОВАННЫХЪ ЛИСТКОВЪ по житіямъ воскресныхъ святыхъ (для чтенія въ храмѣ и семьѣ въ праздничные дни, а также для безплатной раздачи народу въ церквахъ), которые, для удобства пользованія ими, будутъ розсланы въ январѣ сразу на все первое полугодіе, а въ юнѣ—на второе полугодіе.

12 КНИЖЕКЪ ДЛЯ НАРОДА подъ общимъ заглавіемъ „Народная бібліотека КОРМЧАГО“, состоящая изъ ряда назидательныхъ рассказовъ изъ быта народнаго, школьнаго, миссіонерскаго, военнаго, духовнаго и проч.

12 ПРАВОСЛАВНО-МИССІОНЕРСКИХЪ ЛИСТКОВЪ, заключающихъ въ себѣ отвѣты на недоумѣнные вопросы старообрядчества и сектантства.

12 ИЛЛЮСТРИРОВАННЫХЪ ЛИСТКОВЪ на современно-общественные вопросы, выдвигаемые настоящимъ смутнымъ временемъ.

1 книга „ПРИ СВѢТѢ ЕВАНГЕЛІЯ“, заключающая въ себѣ рядъ проповѣдей на современныя темы, по руководству воскресныхъ евангельскихъ чтеній. Для удобства пользованія этимъ, весьма цѣннымъ для Пастырей-Проповѣдниковъ, приложеніемъ, редакція разошлетъ его при первомъ же № журнала на 1908 годъ.

КРОМЪ ТОГО

отвѣчая на многочисленныя просьбы нашихъ подписчиковъ и читателей,

РЕДАКЦІЯ ДАСТЪ:

12 КНИЖЕКЪ подъ общимъ заглавіемъ „ПРЕДЪ СУДОМЪ БОЖІИМЪ“, заключающихъ въ себѣ обличеніе современныхъ пороковъ.

„КОРМЧІЙ“ предназначается для благочестиваго чтенія въ каждой СЕМЬѢ православнаго русскаго народа. Всѣ статьи „Кормчаго“ глубоко назидательны, изложены простымъ, понятнымъ народу языкомъ.

Подписку на журналъ „КОРМЧІЙ“ посылать по такому адресу: Москва, Большая Ордына, домъ Королева, въ редакцію журнала „Кормчій“.

Редакторъ протоіерей І. Н. Бухаревъ

Издатель Священникъ С. С. Ляпидевскій.

ВЫПИСЫВАЮЩІЕ 10 ЭКЗЕМПЛЯРОВЪ ГОДОВЫХЪ ПОЛУЧАЮТЪ 1 ЭКЗ. БЕЗПЛАТНО.

ЖУРНАЛЪ „КОРМЧІЙ“ ОДОБРЕНЪ И РЕКОМЕНДОВАНЪ РАЗНЫМИ ВѢДОМСТВАМИ

Въ редакціи журнала „КОРМЧИЙ“ продаются:

ПОЛИТИЧЕСКІЕ И ПАТРИОТИЧЕСКІЕ ЛИСТКИ: „Той землѣ не устоять, гдѣ начнутъ уставы ломать“, № 489.—„О свободахъ и объ истинной христіанской свододѣ“, № 17.—„Свое береги на чужое не зарься“, № 39.—„Простое слово къ братьямъ“ (по поводу современной смуты), № 2.—„Живи не насильемъ и грабежомъ, а честнымъ трудомъ“, № 551.—„Неправдою нажитое въ прокъ не пойдетъ“, № 556.—„Христіанство и социализмъ“, № 48.—„О забастовкахъ“, № 33.—„О податяхъ и повинностяхъ“, № 34.—„За церковь и духовенство“, № 45.—„Невѣріе—причина всѣхъ нашихъ золъ“, № 552.—„Отъ Бога отпадешь,—на вѣки пропадешь“, № 553.—„О невѣрующихъ въ чадеса“, № 568.—„Безъ Бога міръ не стоитъ, безъ Царя земля не правится“, № 555.—„Образецъ истиннаго отношенія къ своему отечеству въ трудную годину“, № 554.—„Христіанскіе союзы“, № 539, и много другихъ.

НАРОДНЫЕ ЛИСТКИ: „Доброе слово крестьянамъ о землѣ“, № 59.—„Будь благочестивъ и на землѣ будешь счастливъ“, № 584.—„О любви къ родинѣ и родному народу“, № 518.—„Не скверните своего тѣла“, № 550.—„Бѣгайте блудодѣянія“, № 554.—„О брани скверными словами“, № 158.—„О брани „чернымъ“ словомъ“, № 548.—„Пить до дна не видать добра“, № 456.—„Цѣлитель отъ виннаго запоя“, № 372.—„О картинкахъ духовнонравственныхъ и картинкахъ соблазнительныхъ“, № 542.—„Восковая свѣча“, № 4.—„Противъ картежной игры“, № 591.—„Противъ брани и сварливости“, № 590.—и много другихъ. Листки всѣ съ рисунками, 1000 листк. 6 руб. съ перес., безъ перес. 5 руб.

ЛИСТКИ НА ВСѢ ВОСКРЕСНЫЕ И ПРАЗДНИЧНЫЕ ДНИ.**КНИЖКИ НА СОВРЕМЕННО-ОБЩЕСТВЕННЫЕ ВОПРОСЫ:**

- 1) Что общаетъ социализмъ и что даетъ намъ христіанство?
- 2) Что такое социализмъ? 3) О любви къ отечеству. 4) О трудѣ и собственности. 5) О рабочемъ вопросѣ. 6) Ренанъ предъ судомъ правды. 7) Земной рай и т.-п. всѣхъ 13 названій.

КНИЖКИ ДЛЯ НАРОДА (разсказы) всѣхъ 96 №№. Цѣна книжка 2 руб. за 100 съ пересылкой.

ОТВѢТЫ НА НЕДОУМѢННЫЕ ВОПРОСЫ, всего 90 отвѣтовъ. Цѣна 90 коп. съ перес.

ПРОПОВѢДИ въ четырехъ тамахъ, 1 рубль. 25 коп. съ перес. Цѣна въ отдѣльной продажѣ 50 коп. за томъ.

ОБЪЯВЛЕНІЯ.

ПРОДОЛЖАЕТСЯ ПОДПИСКА

на журналъ „КИТАЙСКИЙ БЛАГОВѢСТНИКЪ“
подписная цѣна въ годъ, за 12 выпусковъ,
3 рубля съ пересылкой.

Вышелъ въ свѣтъ и продается новый
(четвертаго изданія) полный
Русско-Китайскій словарь.

Цѣна въ обложкѣ 3 рубля, въ переплетѣ 3 руб. 50 коп.

Съ требованіями обращаться:

въ Пекинъ, Духовная миссія или въ Харбинъ-Пристань,
Благовѣщенская церковь, складъ изданій Духовной Миссіи.

Въ Пекинѣ въ Духовной Миссіи можно получить
МЕЖДУНАРОДНЫЙ ОТРЫВНОЙ КАЛЕНДАРЬ
на 1908 годъ на Англійскомъ, русскомъ и китайскомъ языкахъ.
Цѣна съ пересылкой за экземпляръ 1 рубль.

СОДЕРЖАНІЕ.

Первое знакомство съ китайскими школами.
Отчетъ о состояніи Пекинской Духовной Миссіи за 1906 годъ.
Французскія католическія миссіи въ девятнадцатомъ столѣтіи.
Бракъ у Китайцевъ.
Хроника церковной жизни.
Корреспонденція.
Путевой дневникъ, веденный во время миссіонерской поѣздки въ области
г. Юнпинфу. 1907 г.
Житіе Святителя Іоанна Златоуста
Официальный отдѣлъ.
Объявленія.

Редакторъ Архимандритъ
Авраамій.

Печатать дозволяется.
Епископъ Иннокентій.

Г. ПЕКИНЬ.
Типографія Успенскаго Монастыря при Русской Духовной Миссіи
1907.